Biblioteca Centrală Regională Hunedoara

Proletari din toate țările, uniți-vă!

Romînia liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÎNĂ

Anul XIII Nr. 3398

4 pagini
20 bani

Vineri
9 septembrie 1955

IN NUMĂRUL DE AZI

— **I.C.A.R. răspunde la întrebările cititorilor** — Pentru un înalt nivel agrotehnic al muncilor agricole de toamnă (pag. 2-a)
— BORIS BUZILA: **Cărți noi** — „Hamlet" într-o nouă traducere romînească (pag. 2-a)
— Învățăminte de preț (pag. 2-a)
— ȘT. PAVLOV: 11 ani de construcție pașnică a socialismului (pag. 3-a)
— DEMOSTENE BOTEZ: **Note de drum din R. P. Bulgaria** — Dimitrovgrad, o pagină din istoria noii Bulgarii (pag. 3-4-a)
— Sport (pag. 3-a)
— Sosirea la Moscova a cancelarului Adenauer (pag. 4-a)
— Cercurile de afaceri din Germania occidentală cer reluarea relațiilor comerciale cu Răsăritul (pag. 4-a)
— Reducerea efectivului forțelor armate ale R. P. Ungare (pag. 4-a)
— RADU ȚIULESCU: **Notă** — Logică dresată (pag. 4-a)

Marea sărbătoare a poporului bulgar

Poporul frate bulgar sărbătorește astăzi cea de a 11-a aniversare a eliberării sale de către glorioasa Armată Sovietică și a victoriei insurecției armate, care a răsturnat dictatura fascistă. După ce ani de-a rîndul forțele patriotice din Bulgaria conduse de Partidul Comunist au dus o luptă eroică împotriva exploatatorilor interni și a cotropitorilor fasciști, la 9 septembrie 1944, în condițiile victoriilor strălucite ale Armatei Sovietice, ele au dat o lovitură nimicitoare regimului fascist. Răscoala forțelor populare din acea zi de septembrie, care a pus capăt odată pentru totdeauna dominației claselor exploatatoare, a arătat cu putere hotărîrea poporului bulgar de a deschide o nouă eră în istoria sa, de a-și crea o viață liberă și fericită.

Devenind pentru prima dată stăpîn pe propria-i soartă, el a pornit cu un elan nestăvilit să muncească pentru transformarea țării sale, pentru construirea acelei Bulgarii la care au visat cei mai buni dintre fiii săi căzuți în lupta împotriva fascismului.

In aceste zile cînd sărbătorește glorioasa aniversare a eliberării, poporul bulgar făcîndu-și bilanțul muncii depuse în timpul celor 11 ani, se poate mîndri cu realizările sale care sînt într-adevăr istorice.

Înaintea eliberării sale Bulgaria era cunoscută ca o țară agrară, slab dezvoltată din punct de vedere economic, într-un cuvînt una dintre cele mai înapoiate țări ale Europei. Exploatarea nemiloasă și mizeria oamenilor muncii, bolile și analfabetismul erau principalele caracteristici ale vieții majorității covîrșitoare a poporului bulgar. Astăzi însă oamenii muncii din țara prietenă, mîndrindu-se pe drept cuvînt cu realizările lor, pot spune că toate acestea sînt de domeniul trecutului. Cei 11 ani care au trecut de la eliberarea Bulgariei au însemnat o perioadă de muncă avîntată pentru ștergerea înapoierii moștenite din trecut, pentru construirea societății socialiste. Imediat după eliberarea patriei lor, oamenii muncii din Bulgaria dînd dovadă de abnegație în muncă, au pornit să lupte pentru refacerea economică a țării. Ca rezultat al avîntului lor revoluționar, perioada refacerii economiei naționale s-a încheiat cu succes, trecîndu-se la realizarea sarcinilor primului plan cincinal. Datorită patriotismului de care oamenii muncii bulgari au dat dovadă, metodelor avansate de lucru și ajutorului frățesc al U.R.S.S., primul plan cincinal a fost îndeplinit în ramurile de bază în numai patru ani. Constructorii Bulgariei noi sînt angajați acum în lupta pentru îndeplinirea celui de al doilea plan cincinal.

Printre marile transformări care au avut loc în economia Bulgariei un loc de frunte îl ocupă opera de industrializare. Dintr-o țară agrară înapoiată, așa cum era cunoscută în trecut, Bulgaria s-a transformat într-o țară industrial-agrară. Odată cu dezvoltarea în ritm rapid a industriei grele, au luat ființă o serie de noi ramuri în cadrul ei, ca de exemplu: industria constructoare de mașini, industria electrotehnică, construcția navală, industria minieră, siderurgia, industria chimică. In anii puterii populare, industria bulgară a produs de cinci ori mai mult decît în aproximativ 70 de ani sub dominația burgheziei. Transformarea Bulgariei într-o țară cu o industrie în plină dezvoltare o arată pe lîngă altele și ridicarea unor puternice întreprinderi industriale: uzina metalurgică „Lenin", combinatul chimic „I. V. Stalin", fabrica de sodă „Karl Marx", fabrica de ciment „Vulkan", fabrica de celuloză „Ștefan Kiradjiev" și altele.

Paralel cu dezvoltarea industriei, importante succese au fost obținute pe tărîmul transformării socialiste a agriculturii. Puterea populară a adus radicale schimbări în viața satelor. Ca urmare a faptului că numărul gospodăriilor agricole cooperative de muncă reunesc mai bine de jumătate din numărul total al gospodăriilor agricole, orînduirea cooperatistă ocupă astăzi o situație dominantă la sate.

Nivelul de trai al oamenilor muncii este în continuă creștere, fapt dovedit de altfel prin repetatele reduceri de prețuri.

Sărbătorind cea de a 11-a aniversare a eliberării sale, poporul bulgar este hotărît să ducă mai departe realizările obținute. Poporul bulgar este gata să întărească și mai mult legăturile cu marea Țară a Socialismului și cu țările de democrație populară, știind că alături de popoarele libere, și cu sprijinul lor frățesc, înaltele sale năzuințe vor fi întru totul realizate.

In același timp, R.P. Bulgaria, a cărei politică externă este o politică consecventă de pace, dorește să întrețină relații strînse cu cît mai multe țări. Entuziasmul cu care poporul bulgar a primit rezultatele conferinței de la Geneva, cît și pașii făcuți de R. P. Bulgaria pentru dezvoltarea relațiilor sale cu toate țările, sînt o vie mărturie a dorinței țării vecine și prietene de a contribui la destinderea situației internaționale, la stabilirea unei atmosfere de încredere între popoare

Cu prilejul celei de a 11-a aniversări a eliberării Bulgariei, poporul nostru trimite poporului frate bulgar un cald salut și îi urează noi succese în lupta pe care o duce pentru construirea socialismului și apărarea păcii.

TELEGRAME

Către

Comitetul Central al Partidului Comunist Bulgar

Sofia

Cu ocazia marii sărbători naționale a poporului frate bulgar, cea de a 11-a aniversare a eliberării sale de către glorioasa Armată Sovietică, și a victoriei insurecției armate, care a răsturnat dictatura fascistă, Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Romin vă transmite, dragi tovarăși, un cald și frățesc salut.

Oamenii muncii din Republica Populară Română urmăresc cu un deosebit interes succesele pe care constructorii socialismului din Republica Populară Bulgaria le obțin zi de zi sub conducerea înțeleaptă a Partidului Comunist Bulgar și se bucură de aceste succese ca de propriile lor realizări.

Alături de celelalte țări ale lagărului socialismului, R. P. Bulgaria aduce un prețios aport la cauza apărării păcii și dezvoltării colaborării pașnice între popoare.

Vă urăm din toată inima noi și mari succese în lupta pe care o duceți pentru bunăstarea oamenilor muncii, pentru înflorirea continuă a Bulgariei democrat-populare, pentru pace și prietenie între popoare.

**COMITETUL CENTRAL
AL PARTIDULUI MUNCITORESC ROMIN**

Tovarășului GHEORGHI DAMIANOV

Președintele Prezidiului Adunării Populare a Republicii Populare Bulgaria

Cu ocazia ce'ei de a 11-a aniversări a eliberării Bulgariei de sub jugul fascist, vă rog să primiți, tovarășe președinte, din partea Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine și din partea mea personal, felicitări cordiale.

Vă urez dvs. și prin dvs. poporului frate bulgar noi succese în lupta pentru înflorirea și dezvoltarea continuă a Republicii Populare Bulgaria, pentru pace și colaborare internațională.

Dr. PETRU GROZA
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine

Tovarășului VÎLCO CERVENKOV

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria

Cu prilejul marii sărbători naționale a poporului bulgar, cea de a 11-a aniversare a eliberării sale de sub jugul fascist, vă transmit, tovarășe președinte, în numele Guvernului Republicii Populare Romine și al poporului romin, cele mai călduroase felicitări.

Vă urez dvs. și harnicului popor bulgar noi succese în opera de construire a socialismului și în lupta comună în fruntea căreia se află Uniunea Sovietică pentru asigurarea unei păci trainice în lume și întărirea colaborării între popoare.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine

Tovarășului MINCIO NEICEV

Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Bulgaria

Vă rog, tovarășe ministru, să primiți cu prilejul celei de a 11-a aniversări a eliberării Bulgariei de sub jugul fascist, felicitări cordiale și urări de noi succese pentru poporul bulgar în opera de construire a socialismului și în lupta pentru întărirea păcii.

SIMION BUGHICI
Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Romine

DIN ORAȘELE ȘI SATELE PATRIEI

8 milioane lei acumulări peste plan

TIRGOVIȘTE. — Petroliștii Trestului 6 extracție-Tîrgoviște au dat patriei pînă la sfîrșitul lunii august acumulări peste plan în valoare de peste 8 milioane lei. Succesul lor se datorește în primul rînd extinderii metodelor avansate de muncă și a noilor procedee tehnice.

In prezent, peste 1.800 de muncitori din cadrul acestui trest aplică metodele sovietice Agafonova-Jandarova, Voroșin și altele, iar 20 de brigăzi de intervenție lucrează după inițiativa Eroului Muncii Socialiste Dumitru Arjan.

La pompele de fund care lucrează în medii corozive s-a aplicat metoda neutralizării cu ajutorul inhibitorilor, vechile pistoane fiind înlocuite cu pistoane cromate și s-au introdus lainere nitrurate. In acest fel, durata de funcționare a numeroase sonde a fost prelungită cu 100—200 la sută.

(Agerpres)

Prima stagiune a Teatrului de Stat din Bîrlad

Noul Teatru de Stat din Bîrlad se va deschide în curînd. Noul locaș de cultură dispune de o clădire nouă, înzestrată cu cabine spațioase și instalații de aer condiționat, iar sala de spectacole care cuprinde aproximativ 500 de locuri are o scenă spațioasă care va permite montarea unor piese de amploare.

Stagiunea acestui nou teatru va fi inaugurată cu piesa „Mielul turbat" de Aurel Baranga, laureat al Premiului de Stat, în direcția de scenă a regizorului Sică Alexandrescu, maestru emerit al artei din R.P.R. și laureat al Premiului de Stat, regizor principal al Teatrului Național „I. L. Caragiale".

După această premieră, în cea dintîi stagiune a teatrului, vor fi prezentate și piesele „Jaful" de Jack London și „In pragul vieții" de scriitorul sovietic V. Rozov.

Noul colectiv artistic al teatrului este format din actori veniți de la alte teatre din țară și din tineri absolvenți ai Institutului de Artă Teatrală și Cinematografică „I. L. Caragiale" din București, actori care au fost primiți cu dragoste frățească de locuitorii orașului Bîrlad. (Agerpres)

Îmbunătățirea transportului în comun la Ploești

PLOEȘTI. — (de la corespondentul nostru). De curînd, pe arterele de circulație din orașul Ploești au apărut noi autobuze, din cele fabricate în R.P.R. Două dintre cele 8 autobuze repartizate orașului au și fost puse în circulație, contribuind la îmbunătățirea transportului în comun pe traseul gară—centru.

Treptat, noile autobuze vor înlocui mașinile vechi și uzate, mărind în același timp numărul autobuzelor care deservesc populația orașului Ploești.

LA CULES DE LEGUME

Încă de la înființarea gospodăriei lor, colectiviștii din Ceacu, sat așezat pe malul Dunării — folosind condițiile naturale de care dispuneau — și-au dezvoltat un puternic sector legumicol. Numai anul trecut, bunăoară, ei au realizat din vînzarea produselor de la grădină suma de 450.000 lei. Anul acesta din valorificările de pînă acum s-au realizat nu mai puțin de 150.000 lei.

In clișeu: Colectivista frunțașă Maria Rusu, alături de alți membri ai brigăzii legumicole, la cules de ardei.

Cu cincinalul îndeplinit

CLUJ. — Noi întreprinderi din orașul și regiunea Cluj raportează cu mîndrie că au realizat înainte de termen sarcinile ce le revin din cadrul primului plan cincinal. Pînă acum, sarcinile cincinalului au fost îndeplinite de 63 de întreprinderi și cooperative meșteșugărești din regiunea Cluj. Printre ultimele întreprinderi care și-au realizat cincinalul sînt uzinele „Unirea", fabrica de confecții „Flacăra", uzinele „Industria Sîrmei", Trustul pentru industrializarea lemnului.

In anii cincinalului, la uzinele „Unirea" s-au introdus în fabricație mașini noi pentru industria ușoară și mașini agricole. La „Industria Sîrmei" economiile realizate în prima jumătate a anului depășesc suma de 11 milioane lei, iar muncitorii Trustului pentru industrializarea lemnului au economisit în anii cincinalului prin reducerea consumului specific de materie primă, peste 3 milioane lei. (Agerpres)

În contul cincinalului viitor

PIATRA NEAMȚ (de la corespondentul nostru). — De curînd colectivul trustului de industrializare a lemnului Piatra Neamț, a realizat sarcinile producției globale din primul cincinal, producînd pînă acum peste prevederile cincinalului cherestea în valoare de 11.900.000 lei. In comparație cu 1951, în ultimul an al cincinalului producția globală a sporit cu 31,4 la sută, iar productivitatea muncii cu 14,5 la sută. In aceeași perioadă, consumul specific de bușteni la m.c. de cherestea a fost redus cu 8,5 la sută, economisindu-se astfel bușteni în valoare de 3.558.308 lei. Fruntași în realizarea planului de producție sînt unitățile de industrializare „1 Mai" și „Foresta" din Piatra Neamț, „11 Iunie"-Roznov și „21 Decembrie" din Vaduri.

In unitățile Tarcău, Foresta, 6 Martie, 11 Iunie din Roznov și 21 Decembrie din Vaduri, au fost înființate secții pentru producerea bunurilor de larg consum, în care se fabrică mobilă populară, diferite sortimente de scaune, paturi pentru copii și altele.

In anii cincinalului a fost construită și a intrat în funcțiune o fabrică de butoaie la Roznov, care produce și pentru export. Realizarea cincinalului înainte de termen se datorește în primul rînd muncii însuflețite a colectivului și stimulării inițiativelor venite din rîndul său. Cele 200 de propuneri de inovații și raționalizări sînt cea mai bună mărturie în acest sens.

De asemenea, rezultatele obținute au fost posibile datorită introducerii unor instalații de mare productivitate cum sînt cele 8 gatere noi, 3 mașini de forță, 3 generatoare, numeroase circulare și mașini de fabricat plăci. Scosul buștenilor din apă a fost mecanizat în cea mai mare parte prin montarea de macarale sovietice T.L.3, de retezătoare mecanice și electrice.

In anii cincinalului în afară de cluburi muncitorești, construite din fondul de investiții, 208 muncitori și-au construit locuințe individuale cu ajutorul creditelor acordate de stat. Pe lîngă 5 fabrici ale trustului funcționează cămine de zi.

Media pe comună — 2.060 kg. grîu la hectar

LIEȘTI. (de la corespondentul nostru). — Țăranii muncitori din comuna Nănești, raionul Liești, au primit, în toamna anului trecut, sămînță de grîu de soi din partea Statului. Răspunzînd ajutorului primit, țăranii muncitori au executat în cele mai bune condițiuni lucrările de însămînțare și întreținere a culturilor de grîu, iar la recoltare au fost printre primii pe raion. Acum, cînd treierișul grîului a fost terminat în întregime, media la hectar s-a dovedit a fi de 2.060 kg. Numeroși țărani muncitori au depășit cu mult această medie. Astfel Dumitru Ștefan, Marin Balinca, Andrei Constantin și alții, au strîns cîte 2.400—2.900 kg. grîu la hectar.

Pregătiri intense pentru însămînțările de toamnă

In aceste zile, oamenii muncii de pe ogoarele regiunii București se pregătesc intens pentru campania însămînțărilor de toamnă. Se repară și se revizuiesc plugurile, grapele, semănătorile, se pregătesc semințele și se fac arături. Mulți dintre țăranii muncitori își repară uneltele la cele 2088 centre de reparații; 167 dintre acestea sînt în gospodăriile agricole colective.

De asemenea, au fost înființate 1493 centre pentru condiționarea și tratarea semințelor, dotate cu trioare, vînturători și selectoare, precum și un mare număr de centre de încercarea puterii de germinație a semințelor. La aceste centre au fost pregătite pînă acum aproape 12.500 tone de semințe.

(Agerpres)

In preajma campaniei de vinificare a strugurilor

CRAIOVA (de la corespondentul nostru). — La Segarcea sau Corcova, Dăbuleni sau Călărași, pretutindeni pe întinsul regiunii Craiova se anunță pentru anul acesta o recoltă bogată de struguri. Pentru a asigura strîngerea și prelucrarea lor în bune condițiuni au fost luate din timp măsuri privind vinificarea, transportarea și depozitarea vinului din noua recoltă.

In acest scop întreprinderea industrială „Vin Alcool" Craiova a asigurat funcționarea în bune condițiuni a celor 15 centre de vinificare existente. Pe lîngă acestea, în localitățile Vădăstrița, Maglavit, Bălănești, și Bobicești, au fost organizate noi centre de vinificație, dotate cu tot utilajul necesar ca: bascule, căzi, vase, etc. 11 din cele 20 de centre de vinificație ce vor funcționa anul acesta în regiune au fost dotate cu prese de mare capacitate, fabricate pentru prima dată în țara noastră, fiecare cu o capacitate de 50 tone struguri pe zi.

Carnet

ÎNTÎMPLAREA DE PE PUNTE

Zilele unei veri ploioase sînt ca și oamenii cu toane care aci rîd și glumesc, aci se întunecă și spun vorbe de mînie. Din senin se înnorează și pe nepusă masă ploaia te obligă să-ți găsești un adăpost cît de mic, în măsură să te ferească de șfichiul ploii.

O astfel de ploaie a surprins-o deunăzi pe Margareta Mihăilă, soția unui funcționar din Rădăuți, tocmai cînd mergea la părinți, în satul Bilca, împreună cu fiul ei, elev în școala elementară.

Prinși strîns de mînă, ei pășeau înfruntînd cu capul în piept stropii repezi de ploaie.

Mama mergea înainte cu un pas, voind parcă, cu trupul ei, să-și ocrotească copilul de dușul rece. Dar ploaia nu slăbea. Mamă și copil erau ținuți incontinuu sub același dezlănțuit potop de apă.

Dinspre partea muntelui veneau puhoaie mari. Pe șes, apele se adunau.

In drumul spre Bilca trebuie neapărat să treci pe o punte, așezată de-a curmezișul unui pîrîu, îndeobște liniștit, în zilele normale avînd doar un firicel de apă în albie. Acum însă, pîrîușul se umflase, gata să iasă din albie. Scîndurile punții erau tot una cu fața învolburată a apei.

Pașii celor doi, făcuți pe scîndurile punții, erau șovăielnici. Puțin mai trebuia și treceau dincolo. Dar...

Margareta Mihăilă rămase uimită de groază. Mîna stîngă cu care-și ținuse copilul s-a desprins din strînsoare. In valuri, fiul ei cerea ajutor. Să fugă ca să ceară cuiva ajutorare? Să sară ea însăși în apă? Mintea nu o mai ajuta. Chemările copilului se auzeau din ce în ce mai îndepărtate. Ploaia se întețea mereu, mereu. In disperare, mama era gata să se arunce în apă, cînd altcineva înaintea ei a făcut acest lucru. A auzit întîi doar plescăitul apei; apoi văzu un om înaintînd spre copil în sulturi mari, încă un salt și copilul fu smuls furiei apelor și redat mamei.

Pentru Margareta Mihăilă, ploaia care cădea nu mai însemna acum nimic. Copilul ei trăia mulțumită tînărului acesta curajos, care cu tot riscul n-a ezitat să sară în mijlocul puhoiului pentru a-i readuce copilul. Ea a aflat că-l cheamă Zaharia Mihăilă și că mergea spre Gălănești. Tînărul Mihăilă nu-i era nici rudă, nici cunoscut. Era un om pe care-l vedea prima dată în viață și pe care cine știe dacă îl va mai întîlni cîndva. Curajul și omenia lui însă îi vor stărui mereu în minte și în inimă.

De la pod, drumul se bifurcă. Zaharia Mihăilă a plecat pe calea lui, Margareta Mihăilă pe calea ei.

Pe drumul desfundat rămîneau doar urmele pașilor lor...

Acest fapt, semnalat de corespondentul voluntar S. Sontag, este adînc grăitor. Este o mărturie a unei trăsături morale care caracterizează tipul omului înaintat, a omului legat de om prin legături trainice, de frățietate. Societatea noastră, în continuă înnoire, cultivă și întărește asemenea trăsături caracteristice mai ales omului epocii socialismului. Secole la șir a circulat dictonul: omul este, pentru om, lup. Socialismul spulberă această morală putredă și face ca omul să întindă brațul ajutător tovarășului său, omul.

La cîteva ceasuri de la această întîmplare, apele au acoperit de tot puntea amenințînd s-o mîne la vale.

Margareta Mihăilă a ajuns însă la părinții săi, bucuroasă că-și vede alături copilul care doarme un somn liniștit.

Cît despre Zaharia Mihăilă, cine știe pe unde o mai ji?

CONST. SIRBU

Specialiști sovietici în agricultură, la gospodăria de stat Gherla

CLUJ — Delegația de specialiști din agricultură din Uniunea Sovietică, însoțită de tov. Virgil Gligor, locțiitor al ministrului Agriculturii și Silviculturii și specialiști din Ministerul Agriculturii și Silviculturii și din Institutul de Cercetări Zootehnice, precum și de I. I. Horoșilov, consilier al Ambasadei Uniunii Sovietice la București, au sosit joi dimineața la Cluj.

La secția lclod a gospodăriei de stat Gherla, specialiștii sovietici au făcut cea de a treia demonstrație practică privind recoltarea și însilozarea porumbului.

La demonstrație au asistat membri ai gospodăriilor agricole colective, muncitori din gospodăriile agricole de stat, mecanizatori din stațiuni de mașini și tractoare, activiști de partid și ai sfaturilor populare, ingineri și tehnicieni agronomi, zootehniști, medici veterinari din regiunile Cluj, Baia Mare, Hunedoara, Regiunea Autonomă Maghiară și regiunea Stalin.

S. S. Praksin, A. A. Berezovski, F. I. Dubkovețki și N. S. Korobkin au vorbit celor prezenți despre cultivarea porumbului în vederea însilozării, tehnologia însilozării furajelor, organizarea executării construcțiilor pentru însilozarea nutrețurilor și despre experiența muncii colhoznice. Ei au împărtășit celor prezenți din experiența muncii lor de ani de zile, subliniind importanța deosebită pe care Partidul Comunist al Uniunii Sovietice și Guvernul Sovietic o acordă dezvoltării agriculturii și în special creșterii vitelor.

In cadrul demonstrației de însilozare a porumbului cu ajutorul tocătoarelor universale SKG-6, A. A. Berezovski a atras atenția participanților asupra importanței respectării regulilor generale de însilozare.

Apoi, cei prezenți au vizitat silozurile gospodăriei de stat Gherla care anul acesta va însiloza porumbul de pe 80 ha.

Recomandările specialiștilor sovietici și demonstrația practică privind recoltarea și însilozarea porumbului au stîrnit un deosebit interes în rîndul participanților. Ei s-au angajat ca începînd din acest an, în majoritatea gospodăriilor de stat și gospodăriilor colective să aplice metoda însilozării separate a tulpinilor de porumb și a știuleților.

(Agerpres)

★ ★ ★

SĂ NE CUNOAȘTEM PATRIA!

DELTA DUNĂRII

Imaginați-vă un tren lung care-și înșiră vagoanele unul după altul, de la București pînă la Constanța. Socotiți spăimîntătoarea lui încărcătură și gîndiți-vă că asta este povara pe care o duce și o așează zilnic Dunărea acolo unde întîlnește marea. In fiecare zi, necurmat de mii și mii de ani, lucrarea tăcută a apelor înaltă din munți de aluviuni pămînturile deltei și împinge înainte, mereu înainte, spre mare, brațele uscatului.

Pe grindurile tari, ieșite din ape, au crescut păduri și zăvoaie, sălaș mistrețului și vulpii; între grinduri, plaurul plutitor — pămîntul nou plămădit din mîl și ierburi moarte — a cuprins în sălbăticia stufărișul împărăția nemărginită a tuturor vietăților trăitoare pe uscat și în văzduh. In apele întunecate ale ghiolurilor, în limpezimea canalelor, sub plutirea visătoare a nuferilor, ierburi și pești s-au adunat în taina adîncurilor.

Pe pămînt, în văzduh și-n ape, un întreg sobor de făpturi însuflețite trăiește cu înfrigurare, încleștat în sihla verdeții, bucurat de căldura soarelui. Pururi tinere și niciodată istovite, apele nutresc viața și dau pămînturilor proaspete puteri nebănuite.

Nestăpînita bogăție a deltei a ispitit oamenii din toate timpurile. Pînă la lipovenii care s-au statornicit aici acum cîteva veacuri, în liniștea apelor, au pescuit pe rînd, de-a lungul mileniilor, locuitorii Istriei — bătrîna cetate grecească de pe țărmul mării — triburile de bastarni, populațiile dunărene, romane.

Oamenii au cunoscut delta, dar din vremile de demult n-au rămas nici monumente nici clădiri. Au trăit și s-au stins biruiți de puterea sălbăticiei. Viața lor s-a vărsat anonimă, în anii fără de număr care au hrănit izvorul de tinerețe al deltei.

Dar, de cînd au cunoscut-o, oamenii n-au părăsit-o niciodată. I-a țintuit bogăția neasemuită a deltei. Pe grinduri și-au făcut case de ceamur, au silit pămîntul să le dea grîne, au iscodit hățișurile și apele.

Dar cea mai mare bogăție, și aici ca pretutindeni, erau oamenii. Și în sălbăticia deltei a început cea mai sălbatică exploatare. Peștii aveau pacea adîncurilor, păsările — tihna plaiurilor, fiarele — adăpostul zăvoaielor. Pescarii n-aveau nimic. Așa au trăit generații întregi. Toată bogăția deltei trecea prin mîinile lor; ei prindeau cu secile și vîntirele crapul și știuca, somnul și plătica, care intrau în cherhanale. Ei înfruntau furtunile pe Razelm și trăgeau năvoadele pline. Ei cunoșteau tainele închisorilor de pești și drumurile ferite ale jăpcilor. Dar ei n-aveau nimic. In deltă totul, totul era al stăpînilor din cherhanale și al polupainicilor: lotcile și sculele, făina și rachiul, apa și pămîntul. Al pescarilor nimic. Pescarii aveau de plătit datorii. Datorii pentru mîncare, datorii pentru îmbrăcăminte. Pentru plata datoriilor munceau din copilărie pînă la moarte.

De asta nu poate să te mire cînd pescarii deltei îți spun acum: „Nu mai avem datorii". O vorbă simplă, poate fără înțeles; raportată la trecut ea înseamnă: „Sîntem liberi, sîntem stăpîni pe munca noastră".

„Nu mai am datorii" — spune pescarul lipovean acuma și-și îngăduie să meargă la Tulcea să cumpere ce-i poftește inima. Nu mai are datorii și poate să-i cumpere copilului cărți de școală în limba ucraineană; nu mai are datorii și poate să se mîndrească duminica cu rubașca nouă, făcută după portul locului, din atlas portocaliu, mov sau galben.

De cînd nu mai are datorii pescarul lipovean și satul lui parcă-i altul. Nu mai departe micul Caraorman... Între casele scunde s-au ridicat așezări noi: școală, cămin cultural, dispensar. Aripile largi ale morilor de vînt se rotesc acuma și macină făină care nu-i pe datorie. La Mila 23, sat ferit din calea cea mare a apei, pe malul Dunării vechi, sînt acum aceleași noi așezăminte. Pescarul lipovean le vede și le înțelege tot mai bine rostul: îi caută de sănătate, luminează cu știința cărții mintea copiilor.

De aceea, poate, în zori, cînd se întorc spre cherhanale, cu lotcile pline, cîntecele lor înaltă, odată cu răsăritul, un cor al biruinții omului din deltă.

Așa, într-o dimineață, cînd de pe ape se ridicau în pace spre vioriul cerului aburi ușori am auzit dintr-o lotcă tunînd glas gros, ca un îndemn. I-a răspuns altul. Al treilea s-a alăturat din altă barcă, apoi alt om s-a prins în cîntec. A cîntat și tînărul din luntrea mea și cei din lotcile care urmau. Glasurile se uneau și sunau ca răsuflarea grea a unei orgi. Era un cîntec nou, dar îl pricepea toată delta. In stufăriș, pe cioburi de lumină se trezeau gîze și gîngănii; undeva, departe, bătea un cîrstei; din niște pipirig un corcodel a săgetat scurt spre cer și s-a mistuit în verdeață. Cravacul cătrănit al lotcilor tăia drum între nuferi. Ghionderul împungea oglinda apei și turbura pînda știucilor pitite în brădiș. In pauzele cîntecului se simțea în văzduhul limpede creșterea vieții. Pescarii cîntau și delta se deștepta, dezmorțită, la bucuria zilei.

Cînd am ajuns la treptele cherhanalei ochii atamanului luceau. Dimineața îi arămea chipul și barba roșie îi juca în văpăi. A privit lotcile pline, s-a mai uitat odată în lungul canalului pînă în negura stufărișului și a ascultat. De undeva, din limpezimile cerului, cobora un cîntec. In pacea apelor cîntau pescarii. Stăpînii deltei începeau o zi nouă...

V. DANCIULESCU

I. C. A. R. răspunde la întrebările cititorilor

Pentru un înalt nivel agrotehnic al muncilor agricole de toamnă

La redacție sosesc zilnic scrisori de la oamenii muncii de pe ogoare — cititori ai ziarului nostru. In aceste scrisori mulți dintre ei cer anumite lămuriri referitoare la muncile agricole de toamnă. Pentru a da cititorilor noștri indicații cît mai competente în problemele pe care le ridică, am apelat, ca și în alte rînduri, la colaboratorii Institutului de Cercetări Agronomice al R.P.R. In numărul de față publicăm răspunsurile pe care le-am primit de la specialiștii I.C.A.R. în problemele legate de muncile agricole de toamnă.

Care sînt lucrările solului pentru culturile anului viitor

Pentru a asigura o bună producție atît la culturile de toamnă cît și la cele de primăvară, pămîntul trebuie pregătit în bune condițiuni agrotehnice, îndată după ridicarea recoltei.

Pregătirea pămîntului pentru culturile viitoare se face diferit. Această diferențiere depinde atît de planta care a fost cultivată, cît și de cultura viitoare. De asemenea, pregătirea solului se mai face ținînd cont și de natura sa și de starea de umiditate, precum și de alți factori ca de pildă posibilitatea de mecanizare, brațe de muncă, timp etc.

Să vedem cum se fac lucrările solului pentru culturile ce se vor semăna în toamnă ca: grîu, orz, secară, rapiță etc.

1. Datorită ploilor căzute în mai tot timpul anului, pămîntul are suficientă umiditate și se poate pregăti în foarte bune condițiuni. Dacă cerealele de toamnă urmează după plante care au părăsit terenul din vreme ca: mazăre, grîu, orz, rapiță, etc., ținînd seama de faptul că pămîntul este bine aprovizionat cu apă, se poate face direct arătura adîncă la cca. 20 cm. adîncime. Pămîntul fiind umed, la arat nu vor ieși bulgări și ca atare apa nu se va pierde. In acest caz însămînțatul se va face în foarte bune condițiuni. După plug va urma grapa de fier.

Avînd în vedere însă că arătura adîncă făcută direct cere mult timp, aceasta se va aplica numai acolo unde gospodăria dispune de tractoare suficiente pentru ca terenul să fie arat cît mai repede, pentru că se poate întîmpla ca de acum înainte să vie un timp secetos care nu ar mai permite executarea unei arături adînci în bune condițiuni.

Pînă la timpul semănatului, terenul se va menține curat de buruieni și afînat, prin lucrări cu grapa sau cu extirpatorul. Cu 1—2 zile înainte, sau chiar în ziua semănatului, se va lucra din nou cu extirpatorul la adîncimea de semănat a semințelor respective.

Dacă cerealele de toamnă urmează să se semene după plante ce se recoltează tîrziu ca: floarea-soarelui, porumbul, cartofii, etc., atunci îndată după recoltarea plantei respective se va face direct arătura adîncă la cca. 20 cm. fără dezmiriștire și se va grăpa. Dacă terenul nu s-a așezat bine, înainte de semănat se va tăvălugi. Odată cu arătura se vor incorpora în sol și îngrășămintele.

2. Pentru culturile de primăvară, terenul se va pregăti de asemenea în funcție de planta care a fost cultivată.

Astfel, acolo unde planta cultivata s-a recoltat din vreme, iar terenul a fost dezmiriștit la 5—7 cm. adîncime, urmează ca la înverzirea terenului să se facă arătura adîncă la 20—22 cm. sau chiar mai adînc pentru sfeclă, bumbac, cartofi, etc. Odată cu această arătură se incorporează în sol și îngrășămintele chimice și organice.

Nu este bine ca terenul să se lase nearat din toamnă. Din experiențele Institutului de Cercetări Agronomice s-a văzut că la ovăz cînd s-a dat numai o singură arătură de 10 cm. în primăvară, producția a fost de 1200 kg. boabe la ha., dacă s-a arat din toamnă la 20 cm. adîncime producția a fost de 1527 kg. boabe la ha., iar dacă s-a dezmiriștit și apoi s-a aplicat arătura adîncă de 20 cm. producția a fost de 2235 kg. boabe la ha.

La porumb de asemenea s-a văzut că fără arătură de toamnă producția este foarte scăzută. Astfel atunci cînd terenul s-a arat numai în primăvară la 10 cm. adîncime producția a fost cu 22 la sută mai scăzută decît cînd terenul s-a arat din toamnă la 20 cm. adîncime.

Din cele spuse mai sus reiese că pregătirea terenului pentru însămînțările viitoare și în special pentru cele de toamnă, trebuie făcută în așa fel încît sămînța să găsească un pat germinativ bun, adică un pămînt mărunțit la suprafață, afînat și cu umiditate suficientă, pentru a putea încolți cît mai repede.

De aceea agricultorii trebuie să chibzuiască bine, ca în funcție de starea de umiditate a solului, în momentul pregătirii lui, să facă lucrările în așa fel încît să creeze un mediu bun pentru incorporarea seminței în sol și pentru răsăritul ei cît mai repede și cît mai uniform.

Cum se pregătește sămînța pentru însămînțările de toamnă

Pregătirea seminței pentru semănat este o măsură agrotehnică obligatorie pentru obținerea de producții mari și de bună calitate.

Numai sămînța de soi și cu însușiri bune poate da sporuri de recoltă ce pot ajunge la 30—40 la sută.

O sămînță bună de semănat trebuie să fie în primul rînd din soi bun și numai cel indicat pentru regiune, să aibă bobul mare, greu, uniform, sănătos, cu o putere mare de încolțire.

Soiurile ameliorate sînt mai rezistente la ger, la secetă, boli și la atacul insectelor. De asemenea sînt mai productive și de calitate mai bună decît soiurile neameliorate.

Numeroase experiențe au dovedit că atunci cînd se seamănă sămînță din soiuri ameliorate se obțin sporuri de producții de peste 20 la sută față de soiurile neameliorate.

Astfel la grîul de toamnă datele obținute la Institutul de Cercetări Agronomice au arătat că soiul A 15 a dat în diferite regiuni ale țării, și în mai mulți ani de-a rîndul, sporuri de producții de 296—357 kg. față de soiurile locale.

Acum cînd se cunoaște pentru fiecare regiune în parte care este soiul cel mai potrivit, această condiție poate fi foarte ușor îndeplinită. Se cere numai ca fiecare gospodărie să folosească sămînță din loturi semincere recunoscută ca bună, iar cele care nu au sămînță de soi să caute să o schimbe. Cele mai potrivite soiuri de grîu de toamnă, pentru diferitele regiuni din țara noastră sînt cam cele de mai jos:

Pentru regiunile de stepă din estul și sud-estul țării, Dobrogea, centrul și sudul Moldovei, Muntenia și aproape întreaga Oltenie soiul A 15.

Pentru regiunile de stepă din Banat, Transilvania, vestul Olteniei și sub colinele Munteniei de vest Odros 241.

Pentru regiunile de coline din vestul țării, Cîmpia Transilvaniei, Olteniei, Munteniei și Nordul Moldovei Cenad 117

Pentru regiunile mai umede din Transilvania Ban Kut 1201.

Din anul 1953 s-a raionat în Cîmpia Bărăganului soiul Bărăgan 77 iar în centrul și nordul Moldovei Tg. Frumos 16.

La orzul de toamnă, în toată țara se cultivă Cenad 396 cu spic cu 6 rînduri.

Calitatea materialului de semănat se îmbunătățește foarte mult prin lucrări îngrijite de curățire și alegere.

Cu ajutorul vînturătoarei se îndepărtează semințele ușoare, seci, iar cu ajutorul triorului se aleg după greutate și mărime, se îndepărtează boabele sparte, precum și semințele grele de buruieni, cum este neghina din grîu. In felul acesta rămîn numai boabele mai grele și uniforme.

In gospodăriile care au selectoare, lucrarea se face mult mai ușor deoarece aceste mașini au și vînturătoare și trior și în felul acesta semințele ies curate și atese pe categorii de mărimi.

Folosind la semănat numai sămînță cu bob mare, uniform, vom obține plante mai viguroase și mai productive, deoarece au o putere mai mare de încolțire și străbatere și dau o răsărire mai uniformă.

Intr-o experiență făcută la I.C.A.R. s-a obținut un spor de producție la grîu de 478 kg. la ha. cînd s-a semănat sămînța cu 41 grame greutate a 1000 boabe, față de grîul provenit din sămînță cu 22 gr. greutate a 1.000 boabe.

Producțiile ridicate se datoresc faptului că plantele provenite din boabe mari, sănătoase care au mai multe substanțe de nutriție de rezervă pot să-și formeze rădăcini mai puternice. In felul acesta se pot hrăni mai bine, cresc viguroase, sînt rezistente la dăunători și o iau înaintea celor provenite din boabe mici.

Semințele folosite la semănat trebuie să aibă o putere mare de germinație care atît la grîu cît și la orz trebuie să fie de cel puțin 90 la sută. De asemenea nu trebuie să conțină mai mult de 3—5 la sută semințe de buruieni.

De aceea trebuie să fie obligatoriu pentru fiecare gospodărie controlarea purității, a curățeniei seminței și a germinației.

Dacă se seamănă sămînță necontrolată nu se poate calcula exact cantitatea de sămînță. Acum se știe că este mult mai bine să socotim numărul de boabe germinabile ce trebuie să le dăm la unitatea de suprafață (hectar sau metru pătrat) decît numărul de kg de sămînță. Astfel la grîu în loc să spunem că se dă 140 kg. la ha. se socotește 400—500 plante la metru pătrat și în funcție de greutatea seminței se va da mai mult sau mai puțin.

După ce s-a ales sămînța și i s-a verificat puterea de germinație va trebui controlată și în ceea ce privește sănătatea ei și tratată contra bolilor.

Sămînța de grîu trebuie obligatoriu tratată împotriva mălurei și acolo unde se poate și contra tăciunelui zburător. Dacă nu se tratează sămînța contra mălurei aceasta poate produce pagube foarte mari care de multe ori se ridică la 60 la sută.

Orzul de sămînță se tratează împotriva tăciunelui zburător și a tăciunelui îmbrăcat.

Tratarea se face în instalații speciale și după instrucțiunile date de specialiști.

Cînd și cum se seamănă culturile de toamnă

Data și modul de semănat prezintă cea mai mare importanță în cultura plantelor agricole.

Toate schimbările care au loc în timpul vegetației sînt influențate de data semănatului. Astfel la culturile de toamnă data semănatului hotărăște: răsăritul la timp, înfrățitul mai puternic, înrădăcinarea bună a plantelor, rezistența mai ridicată la ger, rezistența la asfixiere, de care depinde pînă la urmă producția.

In condițiile țării noastre în toamnă se seamănă următoarele plante: grîul, orzul, secara, ovăzul, măzărichea și rapița.

Să vedem cînd și cum trebuie semănate fiecare dintre aceste plante.

Grîul de toamnă trebuie semănat în decursul lunii octombrie. Semănat mai de vreme sau mai tîrziu de acest termen, dă producții scăzute. In partea de nord a țării epoca cea mai bună de semănat pentru grîu este de la 1—10 octombrie. In partea de sud de la 10—20 octombrie. Sînt cazuri cînd semănînd mai devreme sau mai tîrziu de aceste date se obține o producție ridicată. Dar în majoritatea anilor cele mai mari producții se obțin atunci cînd semănăm între aceste date. Încercări făcute în diferite regiuni ale țării cu epoci de semănat la grîul de toamnă ne arată că producția cea mai ridicată este atunci cînd toți factorii de vegetație ca: umiditatea, lumina și temperatura au fost optimi iar ei au fost optimi în timpul din luna octombrie.

Pentru a dovedi acest lucru dăm mai jos rezultatele medii pe mai mulți ani cu epoci de semănat la grîul de toamnă în regiunea București.

Data semănatului	1—X=2868	kg./ha.	
„ „	10—X = 2988	„	„
„ „	20—X = 2801	„	„
„ „	1—XI=2707	„	„
„ „	15—XI=2179	„	„

Sporul de producție la grîul de toamnă este de 600 kg. la ha. atunci cînd semănăm în octombrie față de semănatul mai tîrziu.

Rezultate asemănătoare s-au obținut și în alte regiuni ale țării și ele dovedesc că semănatul în luna octombrie este cel mai bun la noi în țară.

Orzul de toamnă se va semăna odată cu grîul de toamnă sau chiar ceva mai tîrziu. După semănatul grîului de toamnă se va semăna îndată orzul de toamnă Dacă orzul de toamnă se seamănă prea devreme, atunci el crește bine în toamnă și în timpul iernii suferă din cauza gerului sau altor intemperii. Atunci cînd timpul este bun, umed, orzul poate fi semănat odată cu grîul de toamnă, cînd timpul este mai uscat, orzul trebuie semănat mai tîrziu. O mare importanță are pentru orzul de toamnă răsăritul la timp și în bune condițiuni.

Secara de toamnă se va semăna înaintea grîului. In regiunile din nord secara se va semăna în perioada de la 20 septembrie — 1 octombrie, în regiunile de sud de la 1—10 octombrie.

In regiunile cu iernile mai puțin geroase și cu zăpadă mai multă se poate semăna în toamnă și **ovăzul**. S-a observat că chiar și în regiunile cu ierni aspre, ovăzul din scuturătură rezistă uneori peste iarnă și crește în primăvară în culturile de grîu de toamnă semănate după ovăz.

Orzul de toamnă se seamănă după grîul de toamnă. Dacă se seamănă mai devreme suferă de ger.

Măzărichea se va semăna la începutul lunii septembrie. Nu se va întîrzia prea mult cu semănatul măzărichii deoarece producția de fîn și semințe scade.

Rapița se va semăna la sfîrșitul lunii august, începutul lunii septembrie. Se cere ca rapița să crească bine în toamnă și să se înrădăcineze pentru a rezista la ger și la atacul dăunătorilor.

MODUL DE SEMANAT. In mod obișnuit la noi cerealele se seamănă cu mașina la distanță între rînduri de 12,5—15 cm. După cum potrivim distanța de semănat avem mai multe metode de semănat și anume: obișnuită, în cruciș și în rînduri dese.

La modul de semănat obișnuit cu distanța de 12,5—15 cm. între plante pe rînd rămîn spații de mărime diferită și anume 1—2 sau 3—5 cm. după cum este de bună semănătoarea cu care lucrăm.

Acest mod de semănat are următoarele neajunsuri: 1) distanța mare între rînduri este năpădită de buruieni; 2) plantele înghesuite pe rînd cresc încet și slab; 3) plantele nu au lumină de-ajuns; 4) producția este mai mică. Pentru a se înlătura neajunsurile modului de semănat obișnuit s-a preconizat modul de semănat în cruciș.

La semănatul în cruciș boabele sînt mai bine repartizate pe teren și au condițiuni mai bune de creștere și dezvoltare.

La grîul de toamnă, semănat în cruciș, sporul față de modul obișnuit a fost de 320 kg. la ha.

La orzul de toamnă, sporul a fost de 350 kg. la ha. față de modul obișnuit de semănat.

Modul de semănat în rînduri dese. La acest mod de semănat distanța între rînduri este de 6—7 cm., iar boabele cad mai rar pe rînd. Din această cauză plantele au condițiuni mai bune de creștere, iar producțiile sînt mai mari.

Pentru semănatul în rînduri dese sînt mașini de semănat speciale, care seamănă foarte bine. Acolo unde nu avem mașini de semănat în rînduri dese, se va semăna cu două mașini obișnuite dar cuplate astfel încît distanța între rînduri să fie 6—7 cm. Cu acest cuplaj de două mașini se pot semăna foarte bine cerealele în rînduri apropiate.

Măzărichea se va semăna în amestec cu secară, care este planta de sprijin. Cantitatea de semințe ce se dă la ha. este de 60—70 kg. de măzăriche și 30—40 kg. la ha. de secară. La semănatul măzărichei cu secară se obișnuiește să se semene semințe amestecate. Acest mod de semănat duce la înnăbușirea măzărichii de către secară și atunci rămîne puțină măzăriche în cultură. Este mai bine să se semene măzărichea singură înainte cu 2—3 săptămîni, iar după aceea să se semene și secara. In acest mod obținem plante viguroase de măzăriche care constituie partea principală a amestecului.

Rapița se va cultiva la 30 cm. depărtare între rînduri sau în rînduri duble la 15 cm. între două rînduri și 50 cm. între dubluri. Adîncimea de semănat 1—2 cm. Cantitatea de sămînță la ha. 10—12 kg.

Care sînt îngrijirile ce se dau culturilor după semănat

După semănat, culturile de toamnă trebuie să fie în permanență supraveghiate și îngrijite, pentru a fi apărate cît mai bine de toate intemperiile din timpul toamnei și iernii. Prima lucrare de îngrijire după semănat ce se dă culturilor de toamnă este tăvălugitul. In unele regiuni unde terenul este înfoiat și uscat, după semănat este bine să se tăvălugească. Prin tăvălugit ușurăm răsărirea uniformă și grabnică a plantelor.

In regiunile bîntuite de ger și unde iernile sînt cu puțină zăpadă, tăvălugitul nu-i bine să se aplice deoarece se netezește prea mult cîmpul, iar zăpada este spulberată de vînt și plantele sînt expuse mai mult la îngheț.

O altă măsură care trebuie luată după semănat este completarea golurilor care s-au produs din cauza proastei semănări. Completarea golurilor se face cu mașina cînd avem suprafețe mari și cu mîna cînd avem suprafețe mici.

Plivitul de buruieni — Se va vedea dacă culturile semănate devreme sînt năpădite de buruieni. Dacă lucrurile stau așa, atunci ogoarele se vor plivi pentru că buruienile în număr mare stînjenesc plantele, prin umbrire, temperaturi mai scăzute etc. ducînd și la scăderea rezistenței la ger a acestora.

Evacuarea apei în exces. Pe semănăturile din locurile joase sau netede apa provenită din ploi sau din topirea zăpezii bălțește pe semănături. Acolo unde apa bălțește, plantele se asfixiază și dispar. De aceea trebuie observat amănunțit lanul și acolo unde vedem că bălțește apa să facem canale de scurgere pentru înlăturarea completă a apei.

Instalarea de parazăpezi. Acolo unde vîntul spulberă zăpada de pe semănături, în timpul iernii se vor pune parazăpezi tip calea ferată dacă avem. Dacă nu avem putem folosi orice alt material și anume: tulpini de floarea-soarelui puse de-a curmezișul vîntului, sau snopi din tulpini de porumb puse din direcția vîntului, crengi și orice alt material care să rețină zăpada.

In unele locuri se pot trage brazde de zăpadă cu plugul, care formează valuri prin care zăpada este oprită. Aceste opriri de zăpadă pe semănăturile de toamnă au mare importanță la noi mai ales în regiunile de stepă cu vînturi puternice ce spulberă zăpada și provoacă pagube prin înghet semănăturilor.

Înlăturarea scoarței de gheață. — Acolo unde din cauza înghețului se formează scoarțe de ghiață pe semănături, se va presăra cenușă, mraniță sau turbă. Cînd scoarța se formează pe suprafețe mai mici ea se poate sparge cu ajutorul unui tăvălug cu cuie.

Împrăștierea de îngrășăminte. — O altă măsură care ajută la ridicarea producției este împrăștierea de îngrășăminte pe semănături înainte ca solul să se dezgheațe. Se pot folosi îngrășăminte azotate sub formă de azotat de amoniu în cantitate de 80—90 kg. la ha. Îngrășămintele se vor da în primul rînd pe loturile semincere și pe semănăturile mai slabe. In unele locuri este bine ca aceste îngrășăminte să fie date în toamnă tîrziu, cînd terenul a înghețat și posibilitatea de spălare a acestor îngrășăminte este înlăturată. In primăvară cînd va începe a se dezgheța și plantele vor porni să crească, ele vor avea la îndemînă hrana necesară care le va folosi foarte mult pentru ridicarea producției.

CĂRȚI NOI

„Hamlet" într-o nouă traducere romînească

Dragostea pătimașă și sfîrșitul tragic al lui Romeo și Julieta, suferințele bătrînului Lear, drama sufletească a lui Othello, îndoielile prințului Danemarcei au făcut să vibreze de adîncă emoție vreme de trei sute de ani și mai bine sufletele celor care au avut prilejul să descopere, pe scenă sau în filele volumelor, mărgăritarele geniului shakespearian.

In țara noastră dragostea pentru creația lui Shakespeare are tradiții temeinice. Textul capodoperelor lui Shakespeare a văzut lumina tiparului în numeroase tălmăciri. Pe scenele românești personajele nemuritoarelor piese shakespeariene au prins viață în interpretarea celor mai de seamă maeștri ai artei teatrale.

Cu toate acestea, opera shakespeariană a început să devină un bun al maselor largi doar în anii regimului democrat popular. Răspunzînd dorinței maselor largi de a cunoaște operele clasicilor literaturii universale, Editura de Stat pentru Literatură și Artă a tipărit pînă acum două volume de opere ale lui Shakespeare. Aceeași editură a tipărit, nu de mult și numai la cîți va ani după apariția unei traduceri a Mariei Manuș, tragedia Hamlet într-o nouă traducere, semnată de scriitorul Petru Dumitriu.

Culme a creației shakespeariene. Hamlet a fost scris în anii 1601—1602. O veche cronică daneză din veacul al XII-lea i-a oferit dramaturgului subiectul tragediei. In procesul creației, Shakespeare a dat acestei istorii o interpretare pe de-antregul nouă, făcînd din personajele piesei purtătoarele unei adînci concepții filozofice și sociale. Astfel tragedia prințului Danemarcei, de care vorbește vechea cronică, apare ca o operă întru totul originală.

In posomoritul castel al regilor Danemarcei, străvechiul Elsenor, se desfășoară o luptă surdă.

Indemnat de ideea răzbunării uciderii mișelești a tatălui său, prințul Hamlet se ridică împotriva regelui ucigaș, Claudius.

Tragedia prințului, strădania pe care o depune pentru îndeplinirea datoriei depășesc marginile unei preocupări personale: Hamlet consideră că menirea sa nu este numai răzbunarea morții părintelui său ci și lupta împotriva domniei nerușinate a minciunii și a viciului, pentru întronarea adevărului și dreptății. Răzvrătitul este conștient de greutatea poverii pe care și-a luat-o asupra-și:

„...Că vremile ieșitu-și-au din matcă —
O, soartă blestemată, nenoroc
Să fiu născut ca să le-adun la loc".

In figura lui Hamlet, Shakespeare a dat glas multora din năzuințele și frămîntările sale. Invectivele pline de mînie ale prințului Danemarcei întesc de fapt în orînduielile care stăpîneau Anglia secolului al XVII-lea. In dialogul cu Rosencrantz, Hamlet socoate Danemarca „o temniță" și încă „una dintre cele mai rele". In celebrul monolog „a fi ori a nu fi" răul și nedreptățile care stăpînesc lumea sînt sezisate cu deosebită ascuțime:

„O, cine-ar mai răbda disprețul, biciul
Acestor vremi și-obida asuririi
Jignirea-adusă numelui de om,
Durerea dragostei ne-împărtășite,
Trufia dregătorilor, dreptatea
Zăbavnică, bătaia din picior
Pe care vrednicia răbdătoare
O tot îndură de la nestatornici,..."

Dar deși Hamlet însuși recunoaște că hotărîrea lui de a lupta împotriva răului din lume:

— *„Sub raza slabă-a gîndului pălește"*, ceea ce lasă să se înțeleagă că Shakespeare își dă seama de greutățile acestei lupte, conținutul tragediei este profund optimist. Jertfa lui Hamlet căzut pentru adevărul surghiunit nu rămîne fără rezultate. Horațio, prietenul lui Hamlet, va răspîndi în toată lumea cele întîmplate:

„Iar pentru cei ce nu cunosc povestea,
Lăsați-mă să spun cum s-a-ntîmplat.
Veți auzi de fapte sîngeroase
Și scîrnave și nefirești, de-omoruri
Nevrute și de strîmbe judecăți,
De inși uciși prin vicleșug și silnic..."

Cu prețul unor jertfe sîngeroase, adevărul și dreptatea trebuie să învingă. Acesta este sensul tragediei.

Prozatorul Petru Dumitriu a dat o tălmăcire aleasă textului plin de poezie al operei shakespeariene. Această traducere descoperă o nouă fațetă a talentului apreciatului nostru scriitor care dăruie cititorului pagini de limbă romînească suculentă și armonioasă.

Păcat că editura nu s-a îngrijit să prefațeze nemuritoarea capodoperă a lui Shakespeare. O îndrumare competentă a cititorului este cu atît mai de folos cu cît în mintea multor cititori dăinuiește încă interpretarea greșită răspîndită de estetica burgheză potrivit căreia tragedia prințului Danemarcei este explicată exclusiv prin calitățile și scăderile lui „înăscute".

Este tot atît de regretabil și faptul că editorii au îngăduit să apară Hamlet pe hîrtie de calitate inferioară și în condiții grafice necorespunzătoare.

Sperăm într-o nouă ediție pe măsura capodoperei și a tălmăcirii sale.

BORIS BUZILĂ

Învățăminte de preț

In numărul trecut al ziarului nostru am publicat fragmente din referatul lui S. S. Praksin, membru al delegației oamenilor de știință sovietici, care au participat la demonstrația practică de la gospodăria colectivă din Livedea.

Astăzi, prezentăm fragmente din referatul inginerului-șef Nicolai Sofronovici Korobkin.

Inginerul șef Nicolai Sofronovici Korobkin a vorbit despre experiența sa în executarea construcțiilor pentru însilozarea nutrețului murat în U.R.S.S.

In expunerea sa el a arătat că tehnica însilozării nutrețurilor este foarte simplă, dar cere construcții cu pereți și fund impermeabile la apă și aer. In primăvara anului 1930 în U.R.S.S. au fost elaborate pentru prima oară proiecte tip, după care s-a trecut imediat la executarea în masă a construcțiilor pentru nutrețul murat. Am studiat materialul documentar al țărilor capitaliste; ceea ce a fost bun l-am adaptat în mod concret la condițiile noastre și am învățat din propriile noastre greșeli. Trecînd la organizarea unei construcții în masă a fost necesar ca înainte de toate să elaborăm condiții tehnice pentru proiectare și să anunțăm un concurs pentru cele mai bune proiecte de construcții pentru nutreț murat. După elaborarea proiectelor s-au făcut construcții experimentale, pe baza cărora am elaborat proiecte tip și s-au întocmit instrucțiuni pentru organizarea lucrărilor de construcție și montaj. Deosebit de aceasta s-a ținut un seminar cu meșteri și ingineri; apoi s-a făcut construcția demonstrativă a încăperilor pentru nutreț murat, pentru meșteri și ingineri, veniți în capitala fiecărei regiuni. La acest seminar meșterii au construit direct obiectele demonstrative, iar inginerii au studiat teoretic și practic detaliile și specificul fiecărei construcții. După întoarcerea acasă ei singuri au organizat și ținut astfel de seminarii în fiecare regiune.

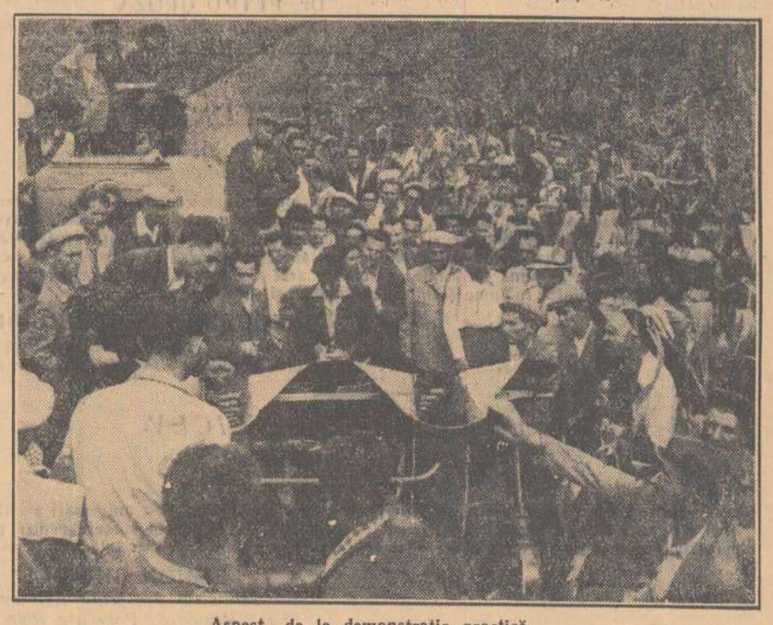
Aceste măsuri au asigurat construcția cu succes a silozurilor și asigurarea în anul 1930 a 3,5 milioane tone de nutreț murat și în anul 1931 — 12 milioane. Ulterior ritmul de construcție a crescut și în anul în curs am atins o dezvoltare nemaiîntîlnită. Pînă la 15 iunie a.c. numai într-un colhoz din raionul Lozousk, regiunea Harkov, au fost construite 60 de șanțuri din beton armat pentru 7.500 tone de nutreț murat, iar în întreaga regiune Harkov au fost construite în decurs de patru luni încăperi pentru însilozarea a 1,3 milioane tone de nutreț murat.

Capacitatea totală a încăperilor de nutreț murat, dimensiunile lor, numărul, construcția și amplasarea pe terenul fermei se stabilesc în funcție de condițiunile concrete ale fiecărei gospodării. De regulă construcțiile de nutreț murat se amplasează în apropierea adăpostului zootehnice, legate de aceste din urmă printr-un tambur și cu un sistem de transport oarecare. Construcțiile pentru cocenii (tulpinile) de porumb, se amplasează lîngă adăposturile de vite cornute mari, iar construcțiile pentru știuleții de porumb lîngă crescătoriile de porci și păsări.

In sudul Uniunii Sovietice, în condiții climatice asemănătoare cu ale dvs., se practică construcția unor instalații de siloz îngropate și semiîngropate de formă rotundă, dreptunghiulară și hexagonală în plan. Dimensiunile transversale ale acestor construcții sînt de obicei mai mici decît adîncimea. In apropierea grajdului de vaci, pentru 50 capete se construiesc două turnuri sau șanțuri de cîte 150 tone fiecare. Dimensiunile interioare ale turnului sînt: diametrul 5—5,5 m., înălțimea 8—9 m., în pămînt intrînd 1—2 m. Dimensiunile șanțurilor: adîncimea 2,5—3 m., lățimea 3—4 m. la fund și 3,5—5 m. la suprafață, lungimea 20—25 m. Pentru pereții instalațiilor de siloz se întrebuințează piatra, cărămida, betonul armat, betonul și combinația dintre aceste două materiale. Fundul este de beton cu o pantă de 5—10 la sută.

In cazul solurilor foarte compacte, argiloase, unele colhozuri însilozează în șanțuri necăptușite, al căror pereți în prealabil se udă bine cu apă și se freacă cu lut cu soluție sărată. Insilozarea știuleților tocați însă se face numai în instalații speciale, căptușite și tencuite cu o capacitate maximă de 30 de tone fiecare. Astfel de instalații se construiesc lîngă grajdurile de porci, în grupuri, sub formă de secții pătrate, hexagonale, sau rotunde. Adîncimea fiecărei secții întrece de obicei dimensiunile transversale. Pentru construirea acestor secții se aplică în largă măsură piese prefabricate din beton armat, sub formă de plăci, inele și segmenți, precum și beton monolit în carcase mobile. In majoritatea cazurilor însă pentru construcția instalațiilor de siloz se folosesc materiale de construcție locale ieftine.

Instalații cu o capacitate mai mare și mai solid construite sînt mai ieftine și pierderile de siloz sînt mai puține.



Aspect de la demonstrația practică

11 ani de construcţie paşnică a socialismului

Şt. Pavlov
Ambasadorul Republicii Populare Bulgaria la Bucureşti

Astăzi, întregul popor bulgar liber şi fericit sărbătoreşte pentru a 11-a oară, cu simţăminte de legitimă mîndrie patriotică, marea sărbătoare naţională — 9 septembrie.

In această zi istorică, acum 11 ani, cînd Armatele Sovietice eliberatoare avîntate în marşul lor victorios spre Apus, spre Berlin şi spre Sud, spre Balcani, urmărind hoardele hitleriste înfrînte, au păşit pe teritoriul bulgar, forţele patriotice ale poporului bulgar, unite în Frontul Patriei, sub conducerea Partidului Comunist Bulgar, s-au ridicat la răscoală armată. Cu ajutorul hotărîtor al Armatelor Sovietice ele au doborît clica monarho-fascistă mercenară, au rupt lanţurile robiei şi şi-au cucerit odată pentru totdeauna libertatea şi independenţa naţională.

Datorită Uniunii Sovietice, cu ajutorul glorioaselor sale armate, la 9 septembrie 1944 au răsărit zorile libertăţii pentru poporul bulgar mult chinuit în trecut. La această dată istorică s-a pus capăt afacerilor murdare ale burgheziei bulgare vîndute, s-a pus capăt trecutului ruşinos al ţării noastre. Pentru toţi bulgarii este cu desăvîrşire clar, că eliberarea Bulgariei de sub jugul fascist şi dependenţa străină, a creat condiţiile unei vieţi noi şi fericite în care se dezvoltă multilateral prietenia istorică dintre poporul nostru şi marele popor rus, în care înfloreşte prietenia bulgaro-sovietică. Această prietenie a devenit piatra de temelie a dezvoltării noastre economice şi culturale, baza construcţiei noastre socialiste. Înfrîngerea dificultăţilor legate de rămînerea în urmă a economiei noastre, industrializarea socialistă a patriei noastre, transformările socialiste în agricultura ţării noastre au devenit posibile datorită ajutorului frăţesc şi dezinteresat al Uniunii Sovietice, datorită asistenţei reciproce active a ţărilor de democraţie populară.

Odată cu doborîrea clicii monarho-fasciste, puterea de stat a trecut în mîinile oamenilor muncii de la oraşe şi sate. Pentru prima oară în istoria Bulgariei clasa muncitoare şi ţăranii muncitori au devenit stăpîni pe propria lor soartă, constructori ai unei noi vieţi, constructori ai societăţii socialiste.

La 9 septembrie au triumfat ideile luptătorilor de seamă pentru renaşterea noastră — Botev, Levschi şi alţii; au triumfat ideile întemeietorilor mişcării revoluţionare proletare din Bulgaria — Dimităr Blagoev, Gheorghi Chircov, Gheorghi Dimitrov şi ale zecilor de revoluţionari proletari, cunoscuţi şi anonimi, care şi-au dat forţele şi viaţa pentru libertatea şi fericirea poporului.

Sărbătorind astăzi cea de a 11-a aniversare a eliberării sale, poporul bulgar cinsteşte totodată eroismul nemuritor al fiilor săi credincioşi şi se închină în faţa amintirii lor luminoase, exprimîndu-şi dragostea şi devotamentul său netărmurit faţă de partidul care i-a crescut şi i-a educat spre a servi credincios poporul şi patria lor.

Importanţa istorică a zilei de 9 septembrie 1944 este larg oglindită în transformările istorice, adînci, care au fost înfăptuite în R. P. Bulgaria, în cursul celor 11 ani de construcţie socialistă liberă şi paşnică. Datorită muncii însufleţite a poporului muncitor, datorită ajutorului generos al Uniunii Sovietice şi a colaborării frăţeşti active cu ţările de democraţie populară, Bulgaria capitalistă de altă dată, cu o industrie înapoiată şi sate cufundate de sărăcie, nu mai există de mult. Astăzi Republica Populară Bulgaria se ridică mîndră, plină de forţă şi energie creatoare şi împreună cu ţările de democraţie populară îşi îndreaptă privirile înainte, pe drumul spre socialism.

Industrializarea socialistă a R. P. Bulgaria se face într-un ritm necunoscut şi de neînchipuit în trecut. S-au creat şi continuă să fie create noi ramuri ale industriei, se făureşte industria grea care în trecut nu exista. In regiunea munţilor Rodopi, cunoscută în trecut prin înapoierea ei economică, au fost descoperite şi sînt valorificate cu sprijinul frăţesc sovietic, bogăţiile imense şi inepuizabile ale subsolului. In locul colibelor săracăcioase din Rodopi s-au dezvoltat noi centre industriale, ca Madan şi Rudozem, temelia metalurgiei neferoase din R. P. Bulgaria. De trei ani uzinele metalurgice „Lenin", opera prieteniei creatoare bulgaro-sovietice, produc oţel bulgăresc.

Dacă în trecut Bulgaria nu avea o industrie chimică, după 9 septembrie 1944, tot cu ajutorul frăţesc al U.R.S.S., într-un timp foarte scurt, au fost construite o serie de uzine chimice, cum sînt Combinatul chimic „Stalin", fabrica de sodă „Karl Marx", fabrica de penicilină, fabrica de celuloză „St. Kiradjiev" şi altele. In ritm rapid se dezvoltă şi industria noastră electrotehnică. Au fost date exploatării barajele „Alexandăr Stamboliiski", „Vasil Colarov"; acum cîteva zile a fost pus în funcţiune nodul hidraulic „Gheorghi Dimitrov", iar lucrările de construcţii la barajele „Stalin" şi sistemul hidroenergetic „Batac", continuă în ritm rapid. Au intrat în funcţiune o serie de termocentrale şi uzine de utilaj electric. In comparaţie cu anul 1939 producţia de energie electrică în R.P. Bulgaria a crescut de 5,1 ori. Realizări importante au fost înregistrate şi de industria alimentară şi cea uşoară. In cursul anului 1952 industria textilă a depăşit cu 32,8 la sută producţia prevăzută pe 1953, iar producţia industriei alimentare a sporit faţă de 1948 de peste două ori. S-a lărgit şi s-a îmbunătăţit reţeaua comercială. Sectorul socialist în comerţul interior a atins 99,4 la sută.

In cei 11 ani de putere populară, în agricultura bulgară s-a produs o mare cotitură — sistemul de lucrare cooperatistă a pămîntului a învins definitiv şi ireversibil. Astăzi satul bulgar este reprezentat nu de chiaburii hrăpăreţi, ci de cooperatorii muncitori — de către gospodăriile agricole cooperatiste de muncă. In prezent 52,3 la sută din toate gospodăriile din ţară sînt încadrate în gospodăriile agricole cooperatiste de muncă, iar 61,3 la sută din întreaga suprafaţă arabilă a ţării este cooperativizată şi lucrările agricole pe această suprafaţă sînt mecanizate în proporţie de 63,7 la sută.

Pentru toţi cetăţenii R. P. Bulgaria este clar că succesele noastre în toate domeniile vieţii sînt rezultatul prieteniei de nezdruncinat şi colaborării frăţeşti active cu Uniunea Sovietică şi cu ţările de democraţie populară. Podul de peste Dunăre construit împreună cu oamenii muncii din Republica Populară Română şi cu colaborarea altor ţări de democraţie populară într-un termen foarte scurt, şi numit pe bună dreptate de popor „Pod al prieteniei", este simbolul acestei prietenii. Acest minunat pod al prieteniei serveşte astăzi şi va servi şi în viitor la înlesnirea unei colaborări economice şi culturale tot mai strînse între popoare, va servi cauzei păcii şi progresului. Cu construirea lui, s-a realizat una din poruncile nemuritorului Gh. Dimitrov — să construim un pod de oţel peste Dunăre, care să servească la unirea şi mai strînsă a celor două popoare frăţeşti — romîn şi bulgar — şi care să contribuie la făurirea unui pod de oţel şi în sufletele şi în inimile popoarelor noastre.

Astăzi, oamenii muncii din R. P. Bulgaria, fiind conştienţi că muncesc, nu pentru capitaliştii parazitari, ci pentru societate, pentru ei înşişi, pentru copiii lor, pentru propria lor bunăstare şi viitor fericit, sub conducerea Partidului Comunist Bulgar, s-au încadrat activ în întrecerile socialiste, deschizînd drum liber forţei şi aptitudinilor lor creatoare pentru transformarea în fapte a hotărîrilor celui de al VI-lea Congres al Partidului, pentru noi succese în construirea socialismului, pentru prosperitate.

Sărbătorind cea de a 11-a aniversare a răscoalei populare de la 9 septembrie, poporul bulgar trece astăzi cu mîndrie legitimă în revistă succesele sale multilaterale şi unitatea sa crescîndă, morală şi politică, sub steagul Frontului Patriei. El îşi manifestă dragostea şi devotamentul său faţă de Partidul Comunist Bulgar — organizatorul şi inspiratorul tuturor victoriilor în construcţia paşnică a socialismului — şi este gata să apere, prin toate mijloacele, cuceririle sale de la 9 septembrie, pacea şi prietenia între popoare.

Delegaţii romîneşti la sărbătorirea aniversării eliberării Bulgariei

Joi după amiază delegaţii din 5 oraşe ale regiunii Bucureşti: Călăraşi, Oltenţa, Giurgiu, Zimnicea şi Turnu Măgurele au plecat în oraşele Silistra, Turtucaia, Russe, Şiştov şi Nicopole din R.P. Bulgaria pentru a lua parte la sărbătorirea celei de a 11-a aniversări a eliberării Bulgariei de sub jugul fascist.

Din delegaţie fac parte reprezentanţi ai comitetelor raionale şi orăşeneşti P.M.R. şi U.T.M., reprezentanţi ai sfaturilor populare raionale şi orăşeneşti, fruntaşi în producţie şi tineri sportivi. (Agerpres)

Simpozion cu prilejul aniversării eliberării Bulgariei

Joi seara a avut loc în sala Dalles un simpozion organizat cu prilejul celei de a 11-a aniversări a eliberării Bulgariei.

Au luat parte numeroşi reprezentanţi ai vieţii culturale şi obşteşti.

A fost de faţă S. D. Pavlov, ambasadorul R. P. Bulgaria la Bucureşti.

Cuvîntul de deschidere a fost rostit de tov. Eduard Mezincescu, vicepreşedinte al S.R.S.C.

Artistul poporului Costache Antoniu, laureat al Premiului de Stat, Petre Groza, candidat în ştiinţe medicale şi Petre Bodeuţ, maestru coregraf, artist emerit al R.P.R. au vorbit despre viaţa nouă a poporului bulgar, pe care au cunoscut-o în cursul recentelor vizite întreprinse în ţara vecină şi prietenă.

Conferinţele au fost urmărite cu mult interes. Cei prezenţi au manifestat cu căldură pentru prietenia cu poporul frate bulgar.

In încheiere a rulat filmul bulgar „Cîntec despre om".

Festivitatea organizată de Casa Ziariştilor

Joi seară, Casa Ziariştilor din Bucureşti a organizat în localul Casei Scriitorilor o adunare a ziariştilor din Bucureşti cu prilejul celei de a 11-a aniversări a eliberării Bulgariei.

Au participat ziarişti romîni precum şi ataşaţi de presă ai unor misiuni diplomatice acreditate la Bucureşti.

Despre marea sărbătoare naţională a poporului frate bulgar — cea de a 11-a aniversare a eliberării sale de către glorioasa Armată Sovietică şi a victoriei insurecţiei armate — a vorbit tov. Emil Ştefan, redactorul şef al ziarului „Informaţia Bucureştiului".

A fost prezentat apoi filmul bulgar „Septembriştii".

Construit pentru prima oară în uzină

ARAD. — Dornici să aducă întreprinderii cît mai multe acumulări peste plan, cîţiva tehnicieni de la uzinele „Gh. Dimitrov" din Arad, în frunte cu Iuliu Hentzer, au realizat pentru prima dată în uzină prototipul regulatorului automat de tensiune, necesar la construcţia vagoanelor de clasă.

In prezent, regulatoarele se produc în serie la atelierul electric al uzinelor. Odată cu înlăturarea dificultăţilor pricinuite în trecut de aprovizionarea neritmică cu regulatoare, prin construirea lor cu mijloace proprii se economiseşte la fiecare piesă suma de 5.000 lei. (Agerpres)

Au îndeplinit sarcinile de plan pe campania de vară

TG. MUREŞ. — Mecanizatorii de la S.M.T.-Sf. Gheorghe, Regiunea Autonomă Maghiară, şi-au îndeplinit pînă la 1 septembrie sarcina de plan pe campania de vară în proporţie de 102,32 la sută. In ultima decadă a lunii august, ei au executat un volum de lucrări de 3.752 de hantri, revenind în medie pe zi peniru fiecare tractor cîte 5,4 hantri. Această realizare se datoreşte bunei organizări a muncii, precum şi priceperii în minuirea tractoarelor.

In luna august, mecanizatorii de la S.M.T. Sf. Gheorghe au primit datorită muncii rodnice pe care au depus-o, salarii mari. Astfel, tractoristul Petru Balogh a cîştigat luna trecută 2.983 lei, iar brigadierul David Dones 3.938 lei.

Sport

Campionatele europene de tir

In Capitala patriei noastre se va desfăşura o nouă competiţie cu caracter internaţional: campionatele europene de tir (masculin, feminin şi juniori). Această importantă manifestare sportivă va aduna pe poligonul „Tunari" pe cei mai de seamă trăgători din Europa. Campionatele urmează să desemneze 25 de campioni europeni individuali şi 24 de titluri de campioni pe echipe. Întrecerile din cadrul campionatelor vor începe duminică 11 septembrie şi vor lua sfîrşit duminică 18 septembrie.

Campionatele europene propriu zise sînt precedate de întrecerile pentru insigna de maestru trăgător, care încep astăzi şi vor continua în cursul zilei de mîine. Tot astăzi va avea loc festivitatea de deschidere a primei ediţii a campionatelor europene de tir.

Importante competiţii republicane

In Capitală şi în cîteva oraşe din ţară încep astăzi şi vor continua în zilele următoare importante competiţii republicane.

La Cluj, pe stadionul „Gh. Gheorghiu-Dej" se vor disputa astăzi primele întreceri din cadrul campionatelor republicane individuale de atletism. Spectatorii vor putea urmări, în lupta pentru mult invidiatele titluri de campioni republicani, pe fruntaşii atletismului din patria noastră. Concursurile vor continua în cursul zilelor de sîmbătă şi duminică.

In Capitală la ştrandul Tineretului, astăzi la ora 10, apoi după amiază de la ora 16 şi în continuare sîmbătă şi duminică, va avea loc desfăşurarea probelor din cadrul campionatelor republicane de înot (individual şi pe echipe).

Sîmbătă şi Duminică pe lacul Snagov vor avea loc întrecerile finale ale campionatului republican de caiac şi canoe. Probele de fond se vor desfăşura sîmbătă iar cele de viteză duminică.

Ieri au început la Oraşul Stalin finalele campionatului republican individual pentru juniori la lupte clasice.

Rezultate înregistrate aseară la campionatele republicane de box

Aseară s-a desfăşurat pe stadionul Republicii cea de a patra reuniune a campionatelor republicane de box. O mare surpriză au furnizat-o boxerii Dumitru Boiangiu şi Vasile Székely care au reuşit admirabila performanţă de a elimina din competiţie pe cunoscuţii boxeri Gheorghe Zamfirescu şi Dănilă Done.

Iată şi rezultatele tehnice înregistrate. **categoria muscă:** Alexandru Balogh a învins la puncte pe V. Iliuţă; **categoria pană:** Nicolae Bîrsan a dispus la puncte de O. Mărăcineanu; D. Boiangiu a întrecut la puncte pe Gh. Zamfirescu; M. Casacopol a cedat la puncte lui Petre Barbu; Emil Cişmaş a învins la puncte pe Andrei Drăgan; **categoria semi-uşoară:** Vasile Székeli a întrecut la puncte pe Dănilă Done; C. Gherasim a dispus la puncte de Mihail Vişoiu; **categoria mijlocie-uşoară:** Vasile Ţiţă a învins la puncte pe Nicolae Niţă; **categoria mijlocie:** Gheţu Velicu a învins prin K.O. tehnic în repriza a doua pe Gheorghe Rossler; N. Alexandru a întrecut la puncte pe A. Cuciuatu; **categoria semi-grea:** Gheorghe Negrea a învins prin K.O. tehnic în repriza doua pe M. Mihăilescu.

★

Campionatele republicane individuale de box continuă astă seară începînd de la ora 19,30 cu următoarele întîlniri programate în cadrul celei de a 5-a reuniuni.

Cat. muscă: M. Dobrescu — N. Zagoreanu; Marin Cristea — Puiu Nicolae. **Cat. cocoş:** V. Şchiopu — Fr. Ambruş II; V. Teodorescu — Ion Manea. **Cat. semi-uşoară:** E. Mărgărit — P. Rinjea; Moise Marcel — Mircea Miclăus. **Cat. uşoară:** I. Demeter — P. Podaru. **Cat. semi-mijlocie:** C. Iordache — Ilie Pătran; V. Bogoi — Radu Bojic. **Cat. mijlocie mică:** Stroe Ionescu — Gh. Simion; N. Tătaru — D. Gheorghiu. **Cat. mijlocie:** Liviu Coc — N. Bălan. **Cat. semigrea:** Al. Ghiţă — Vladimir Izrael.

Un nou record mondial stabilit de Alexandra Ciudina

In cadrul spartachiadei de vară a oraşului Moscova, cunoscuta sportivă sovietică Alexandra Ciudina a stabilit un nou record mondial la pentatlon cu performanţa de 5.014 puncte. In cele cinci probe, Ciudina a obţinut următoarele rezultate: greutate: 13,99 m.; înălţime: 1,64 m.; 200 m. plat: 26" 3/10; 80 m. garduri: 11" 5/10; lungime 6,04 m.

Ciudina este prima femeie în istoria atletismului mondial care realizează la pentatlon o performanţă peste 5.000 de puncte. Vechiul record mondial era de 4.977 puncte şi aparţinea sportivei sovietice Nina Martinenko.

Ştiri

● Zilele trecute, a părăsit Capitala plecînd în R.P.F. Iugoslavia un lot de călăreţi romîni care vor participa între 10 şi 19 septembrie la un mare concurs internaţional, ce se va desfăşura la Belgrad.

● La marea competiţie internaţională motocicletă „Cursa de 6 zile" de la Gottwaldov vor participa la această ediţie şi motociclişti din R.P.R. In cursul zilei de miercuri, un lot cuprinzînd pe unii dintre cei mai valoroşi motociclişti din ţara noastră a plecat în R. Cehoslovacă. (Agerpres)

● Miercuri s-a disputat la Paris întîlnirea amicală de fotbal dintre echipele Partizan Belgrad şi Red Star Paris. Victoria a revenit fotbaliştilor iugoslavi cu scorul de 9—2 (4—2).

● In cadrul Cupei campionilor Europei la fotbal, la 7 septembrie a avut loc la Budapesta întîlnirea dintre echipele Voros Lobogo şi Anderlecht (Belgia). Victoria a revenit fotbaliştilor maghiari cu scorul de 6—3 (3—2).

● Echipa de fotbal Dinamo Moscova, care se află în turneu în Italia, a jucat joi după amiază la Florenţa cu echipa Fiorentina din prima divizie a campionatului italian. Intîlnirea s-a terminat cu scorul de 1—0 în favoarea fotbaliştilor italieni.

● Intr-un meci internaţional de fotbal echipa italiană F. C. Bologna a terminat la egalitate 1—1 cu echipa iugoslavă Hajduk Split.

Turneul Teatrului de Stat din Reşiţa în Capitală

Cu prilejul turneului pe care-l întreprinde în Capitală, colectivul Teatrului de Stat din Reşiţa a prezentat joi seara pe scena Teatrului Armatei din B-dul Magheru primul spectacol cu piesa „Hangiţa" de Carlo Goldoni.

Următoarele spectacole cu piesa „Hangiţa" de Carlo Goldoni în interpretarea colectivului Teatrului de Stat din Reşiţa vor avea loc în zilele de 9 şi 10 septembrie, ora 20, pe scena aceluiaşi teatru. (Agerpres)

Academician Şt. Vencov

Din partea Prezidiului Academiei R. P. R.

Prezidiul Academiei R.P.R. anunţă cu profundă durere încetarea din viaţă a academicianului Ştefan Vencov, profesor şef de catedră la Institutul Politehnic din Bucureşti, membru în colectivul de conducere al Institutului de fizică al Academiei R.P.R., fiu devotat al ţării noastre, om de ştiinţă care şi-a închinat întreaga sa activitate progresului ştiinţei, binelui obştesc, întăririi patriei noastre socialiste şi apărării păcii.

Din partea Ministerului Învăţămîntului

Ministerul Învăţămîntului anunţă cu profundă durere încetarea din viaţă a academicianului profesor Ştefan Vencov, şeful catedrei de fizică a Institutului Politehnic din Bucureşti, luptător pentru progresul ştiinţei şi al învăţămîntului, îndrumător a numeroase generaţii de studenţi.

★

Pentru organizarea funeraliilor academicianului Ştefan Vencov, s-a constituit o comisie formată din: acad. Ion Gh. Maurer, acad. Ştefan Milcu, acad. Vasile Malinschi, acad. Simion Stoilov, acad. Ilie Murgulescu, acad. Eugen Bădărău, acad. Şerban Ţiţeica, acad. Horia Hulubei, prof. C. Dinculescu, membru corespondent al Academiei R.P.R.

Un nou produs al industriei electrotehnice

La instalaţiile electrice interioare fixe din fabrici, uzine, locuinţe se folosesc în prezent conductori de cupru şi aluminiu în înveliş de cauciuc a căror protecţie este asigurată prin tuburi izolante, uşor protejate (Bergman), sau tuburi de carton bituminizate în mod special.

In vederea înlocuirii acestui sistem costisitor de instalaţii — întrucît se folosesc două produse diferite: conductor şi tuburi — un colectiv de ingineri şi tehnicieni de la Întreprinderea „Electrocablul", condus de ing. Radu Marian a proiectat şi realizat o conductă cu 2—3 conductori de cupru şi aluminiu, cu secţiunea de 1,5 şi 2,5 mm p. izolaţi în policlorură de vinil şi manta de cauciuc pentru o tensiune de lucru pînă la 300 v.

In locuri uscate, noile conducte pot fi instalate direct în tencuială fără a mai fi necesară spargerea pereţilor.

Realizarea instalaţiilor electrice fixe cu ajutorul conductelor de tip nou va permite o îmbunătăţire a calităţii instalaţiilor, un montaj rapid şi estetic, la un preţ de cost redus. (Agerpres)

Concursul brigăzilor artistice de agitaţie

CRAIOVA (de la corespondentul nostru). — In sala Teatrului Naţional din Craiova a avut loc recent, faza regională a celui de al III-lea concurs dintre brigăzile artistice de agitaţie ale căminelor culturale din regiune. Au luat parte un număr de 20 brigăzi artistice de agitaţie de pe lîngă căminele culturale, casele de cultură şi colţurile roşii din gospodăriile agricole colective, care au ocupat locul întîi la faza raională a concursului.

In perioada concursului, brigăzile artistice de agitaţie au desfăşurat o rodnică activitate la sate, contribuind, prin popularizarea rezultatelor pozitive şi satirizarea lipsurilor la succesul campaniei agricole de vară. Numeroase noi brigăzi artistice de agitaţie au luat fiinţă în această perioadă. Dacă la faza comunală a concursului, în întreaga regiune existau 106 brigăzi artistice de agitaţie, în prezent numărul lor a ajuns la 249.

Printre brigăzile artistice de agitaţie care au ocupat primele locuri la faza regională a concursului sînt cele de pe lîngă căminele culturale din comunele: Ţîntăreni — raionul Filiaşi, Broscari — raionul Vînju Mare, Maglavit — raionul Calafat, Leu — raionul Craiova şi altele. De asemenea, s-au evidenţiat brigăzile artistice de agitaţie de pe lîngă casele de cultură raionale Tîrgu-Jiu, Corabia şi Calafat.

NOTE DE DRUM DIN R. P. BULGARIA

Dimitrovgrad, o pagină din istoria noii Bulgarii

Demostene Botez
laureat al Premiului de stat

Plecăm din Plovdiv, fostul Filipopole, de dimineaţă. E zi de duminică. Oraşul e aproape gol. Oamenii, cu copii cu tot, sînt la munte. E doar atît de aproape!

Cum ieşim din oraş, ne privesc din marginea şoselei, nu departe unul de altul, două monumente ridicate în cinstea partizanilor căzuţi aici în 1944 în lupta contra cotropitorilor hitlerişti. Pretutindeni dai de asemenea monumente. E ca şi cum o bătălie imensă s-ar fi desfăşurat pe tot cuprinsul Bulgariei, din creierii munţilor Pirina şi Rila, pînă în văile Mariţei şi Iscărului.

Ca un omagiu decorativ adus celor căzuţi, pe măsura dragostei lor de patrie şi de libertate, cîmpul se întinde mănos, în voie, pînă departe, la poalele munţilor din fund, care de-abia se văd, fumurii, de nu poţi şti bine dacă sînt într-adevăr munţi sau numai nişte nori. Ţarina e toată ca un cîmp experimental, cultivat demonstrativ cu migăloasă grijă. Culturi de tot felul, ca pentru aprovizionarea unui mare magazin universal. Pe sub podurile şoselei alunecă lin, pe furiş parcă, apa mănoasă a canalelor care împînzesc tot cîmpul ca nişte cărări drepte, fără pulbere, ce sclipesc în soare. E darul nesecat al barajului Dimitrov.

Cîmpul e splendid. Spicul uniform al grîurilor îngălbeneşte valea Mariţei, dînd o întunecare şi mai viguroasă verdelui din jur, copacilor răzleţiţi prin lanuri, frunzelor late de tutun.

Trecem prin Debari, satul natal al lui Gheorghi Caraslavov, mare scriitor bulgar, responsabilul şef al revistei „Septembre", revistă de formatul şi importanţa Vieţii Romîneşti de la noi.

Satul Firlevo rămîne încet în urma noastră, cu casele lui care, parcă lunecă trase pe-un covor verde, şi cu oameni răzleţi în portiţă, care se uită după noi. Ochii noştri se întîlnesc o clipă. Şi-mi străbate brusc gîndul supărător, că n-am să-i mai văd niciodată. Caut atunci să le fixez fizionomiile, dar ele se pierd, amestecîndu-se.

Un autobuz Skoda, care-şi face cursa, ne încrucişează, gîfîind greoi, şi parcă asudat. Două combine navighează în largul întins al unui lan de grîu. La margine, două tractoare dezmiriştesc. Vechi cunoştinţe! Sînt două tractoare de-ale noastre, fabricate la Oraşul Stalin. Şi am un zîmbet în care, nu ştiu de ce, fără rost, e un pic de mîndrie personală. Asta-mi serveşte însă pentru a-mi închipui ce justificat de mîndri ar fi muncitorii de la „Ernst Thällmann" dacă le-ar vedea. Ar fi ceva asemănător cu mîndria şi satisfacţia unui scriitor romîn care ar da deodată, pe-aici, peste un cititor, cu cartea lui în mînă.

Pe cîmpul liniştit, o coloană de fum urcă alene spre cer. Pare că iese chiar din pămînt. Mă gîndesc la cine ştie ce incendiu. Poate, nişte paie vechi cărora li s-au dat foc. Dar iată că, pe măsură ce avansăm, pe orizont apare întîi scurt, ca un cuptor, gura unui coş de fabrică. De-acolo fumegă.

Nu bănuiam că, în fond, alergam pe un platou. Dar deodată ajungem la marginea lui şi, de la înălţime, vedem jos panorama întreagă, întinsă, a noului oraş Dimitrovgrad.

E întins, desfăşurat, pe valea fluviului Mariţa — acest Oit al Bulgariei, şi-i dominat de coşurile fabricilor şi de clădirile lor impunătoare. In stînga noastră, fabrica de ciment; în dreapta, la celălalt capăt, combinatul chimic I. V. Stalin şi grandioasa termocentrală Colosov. Totul are un aer de gravitate aproape solemnă.

Aici, colinele din jur au gesturi largi, armonioase. E linişte. Coşurile fumegă, fumegă lent. Sînt tinere şi au ticuri de bătrîni pipagii. Tot peisajul e majestuos. Blocurile de locuinţe care formează oraşul, par, văzute de-aici, de sus şi de departe, ca un joc geometric, ca o machetă numai a unui oraş.

Şi totuşi e oraşul însuşi.

Coborîm în valea Mariţei.

Cu cît coborîm, toate fabricile, şi oraşul întreg, cresc parcă vertiginos sub ochii noştri, ca ridicate pe-un taler imens. Şi deodată, nu mai privim blocurile, oraşul, de sus în jos, ci de jos în sus.

Vra să zică, aşa arată un oraş acum construit, pe de-a-ntregul; nici o magherniţă, nici o rămăşiţă din trecut, fără mahalale sordide; ceva curat, uniform, modern, din centru pînă la ultima casă. Şi totul sistematizat: bulevarde bine orientate, pieţe spaţioase şi cu rostul lor, străzi drepte, parcuri, squaruri... Totul e nou; miroase parcă a var, şi-a răşină din stîlpii de brad ai schelelor. Pe-alocuri nu sînt încă făcute trotuarele; blocurile au aerul că ar fi ridicate pe cîmp. Iarbă rustică, băştinaşă, mai străbate îndărătnică pe lîngă ziduri, nedumerită de ce s-a întîmplat. Sînt străzi întregi care se construiesc încă. Şi se va mai construi, ani şi ani. E un oraş sortit să se dezvolte mereu, mereu. Dar este deja un oraş. Un oraş industrial şi muncitoresc, cu sute de blocuri, cu zeci de magazine, cu şase cinematografe, cu teatru, cu restaurante mari, cu şcoli, cu liceu, cu cursuri serale, cu şcoală politehnică de chimie industrială...

Trecem pe străzi, printre case cu 4 etaje, facem la dreapta, dăm într-un bulevard; deoparte şi de alta se întind străzi tăiate printre blocuri tot atît de mari, — un oraş... da, un oraş... Şi totul, făcut acum. Cum? Cînd?...

E ca ieşit din pămînt, dar n-a ieşit din pămînt. L-au făcut oamenii, poporul bulgar, hotărît să-l facă, entuziasmul sutelor de mii de tineri. Toată fapta asta are în ea ceva tineresc, atît de cutezătoare este. Imi pare ca un fel de rămăşag al oamenilor cu natura, la care au cîştigat oamenii.

Tot ce se vede, e desigur măreţ, dar încă nu spune totul. Trebuie să te gîndeşti puţin, să pui imaginaţia la contribuţie, pentru a înţelege deplin ce înseamnă tot ce se vede acum.

...In mai 1947 pe valea asta erau cîteva mlaştini din revărsările Mariţei, cu iarbă de baltă şi stufăriş; erau apoi două sate sărace: Rakovschi şi Marino, locuite de minerii care lucrau la minele de alături, de sub coasta dealului, şi era praf, ţînţari şi mizerie. Intre sate se întindeau grădini de zarzavat şi maidane....

...Pe urmă, pentru a construi un oraş şi atîtea fabrici, numai lucrările de pregătire au cerut o muncă enormă: zeci de bărăci, cantine, magazii, birouri improvizate, linii de garaj...

Văd în faţa mea valea asta plină de elevatoare, de vagonete, de macarale, de tractoare, de camioane, de căruţe şi de oameni, de mii de oameni, ca un imens furnicar în plină agitaţie.

Aud cîntecele brigăzilor de băieţi şi fete, răsunînd odată cu bătaia şinelor de fier, cu răbufnirea flăcărilor stridente de sudat, cu sforăitul camioanelor...

Pentru mii, pentru zeci de mii de tineri, muncitori, studenţi, nimic nu mai există decît viaţa de aici.

Oraşul a început cu oameni. Cu oameni cît populaţia unui oraş, care au pornit să şi-l construiască.

Văd lăzile gigantice cu maşini turtind parcă platformele vagoanelor; văd gara mică de aici, strivită de atîta mişcare, şi privind uimită prin ochiurile mici de geamuri la şirurile de vagoane care tot vin şi se duc.

Văd jivinele care erau băştinaşe în aceste locuri, de sute de ani, din generaţie în generaţie, fugind care încotro, speriate de invazia oamenilor.

Dar trebuie să ai mintea, ochiul şi imaginaţia deprinse cu epopeea, ca să poţi închipui şi vedea retrospectiv tot ce a fost aici; spectacolul măreţ ca o revoluţie, care s-a desfăşurat.

Numai combinatul chimic şi termocentrala electrică înseamnă în cifre, pentru cine ştie să le transpuie, în imagini: 700.000 de metri cubi de săpătură, 55.000 de metri cubi de zidărie, 600.000 de metri pătraţi de cofraje, 88.000 metri de ţevi, 40.000 metri de conducte...

Şi s-au succedat călduri tropicale, şi geruri cumplite, şi ploi lungi de toamnă, şi furtuni, şi viscole, ani şi ani, — patru la număr, pînă ce oraşul a început să-şi contureze înfăţişarea şi combinatul chimic să fie pus în funcţiune. Intîi au fost bărăci şi o schelă, apoi şi o casă, două, trei, pînă ce casele au înghebat o stradă... ba mai multe străzi deodată...

Ţacev care sta lîngă mine îmi explică. A fost unul dintre tinerii voluntari care au construit primele blocuri. Mi-l şi arată pe cel la care a lucrat. In podul lui, pe-o grindă, se găseşte scris, ca o inscripţie pe un monument: Climent Ţacev, 1948...

Fabrica de ciment îşi ridică al doilea furnal, malul digului dinspre Mariţa se înalţă mereu.

Sînt acum în mijlocul oraşului şi tot ce văd îmi trezeşte în minte imaginea grandioasă, ca un fenomen cosmic, a muncii cu care s-au făcut.

Iată-ne în faţa porţilor impunătoare şi a frontispiciului înalt de la intrarea în curtea combinatului chimic. Linişte, nici o mişcare, ca şi cum totul ar fi pustiu. Prin grilajul de fier al porţilor se văd clădirile masive, şinele de cale ferată, un coş mare fumegînd, unul mai subţire din metal, scoţînd un fum galben-verzui, dar nici un om.

Aşteptăm pe-o bancă încunoştinţarea direcţiei şi permisiunea de a vizita uzina. In faţa noastră, o clădire frumoasă cu 4 etaje. E şcoala tehnică de chimie industrială, chiar aici la poarta uzinei, ca o anexă a ei. Ai impresia că tot uzina îşi fabrică singură şi cadrele tehnice.

Un autobuz gol aşteaptă lîngă noi. Din curte vine un grup de elevi, vizitatori, discutînd între ei, foarte agitaţi, tot ce-au văzut.

Pretutindeni, orice fabrică, orice uzină, orice mare lucrare socialistă, e mereu vizitată de şcoli, de muncitori agricoli, de unităţi militare. Intreprinderile au un serviciu special pentru conducerea lor. Minunat mijloc de educare civică.

Intrăm. Curtea fabricii de cîteva hectare. Mergem pe-un trotuar din marginea unei străzi asfaltate care duce drept între clădirile uzinei.

In dreapta noastră, un tub gros pe stîlpi. E tubul de absorbit aerul din atmosferă, căci materia primă principală la această uzină e... aerul. Mai trebuie şi apă şi cărbune. Atît. Aer, apă, la discreţie. Mina de cărbune, alături.

Sîntem invitaţi în primul corp de clădire, în biroul conducerii. Ţacev pune placa lui obişnuită, cu care ne recomandă invariabil, pentru situarea noastră în spaţiu: „rumanski pisatii"... adică „scriitori romîni".

Cel din birou, un bărbat de vreo 35 de ani era tocmai în picioare, cu o eprubetă în mînă. Cum aude „rumanski", chipul lui se luminează dintr-o dată, se întoarce spre noi, ne învăluie într-o privire plină de simpatie şi căldură şi ne spune pe-o romînească perfectă:

„— Aa! Bine-aţi venit" — şi ne scutură mîna voiniceşte.

Cel din faţa noastră e Gheorghe Ştefanov Ionov, — bineînţeles chimist, dar... aţi crede?!... şi îndrăgostit de Eminescu.

Presupunîndu-ne măcar cunoştinţe chimice elementare începe omul să ne explice, spunînd fireşte lucrurilor pe numele lor: azot... azotaţi... carbonit, silitră de amoniu, silitră de natriu, acid azotic, adică H.N.O.3...

Cuvintele astea parcă le-am mai auzit, dar totul mi-i străin. Ionov e binevoitor. Vrea să ne facă să pricepem tot procesul de producţie. Îi dăm a înţelege că toată cazna lui e zadarnică...

Văzînd privirile noastre împrăştiate, poate că şi oarecum disperate, Ionov trecu la o metodă mai practică: să ne arate totul „pe teren". Şi atunci am priceput că în cazanul imens care umplea o sală întreagă era o

Hotelul „Moscova" din Dimitrovgrad

(Continuare în pag. 4-a)

Răsfoind presa străină

„DAILY HERALD" (Londra): Răspîndirea beției în rîndurile minorilor

Criza educației tineretului în țările lumii capitaliste găsește variate forme de manifestare în diverse țări din occident. Relatările de mai jos pe care le reproducem după ziarul burghez din Anglia „Daily Herald" ilustrează cum în rîndurile tineretului englez patima beției se răspîndește tot mai mult, împingînd pe minori spre diferite delicte.

„Știri impresionante în legătură cu ravagiile beției printre minori au pus în mișcare ministerul de interne. El a dispus efectuarea unei anchete cu privire la obiceiul de a bea răspîndit în rîndurile tineretului britanic.

Raportul comisiei de anchetă, care a șocat parlamentul, a fost publicat de curînd de consiliul de cercetări economice. El a arătat că în timp ce beția în rîndurile adulților a scăzut cu 5 la sută, în rîndurile tineretului ea a crescut cu 7,5 la sută. Raportul a făcut legătură între creșterea beției și creșterea numărului de crime comise de copii și a maternității nelegitime în rîndurile tinerelor fete.

Numărul băieților și fetelor sub 21 ani, condamnați pentru beție a fost în 1953 de 3.096. În 1954 el s-a ridicat la 3.512.

Șeful poliției din Sheffield este îngrijorat din cauza răspîndirii beției. El a avertizat recent autoritățile care acordă licențe de băuturi spirtoase că mulți părinți ar fi șocați văzînd cum se distrează fiii și fiicele lor. Vorbind despre tinerii care beau în sălile de dans, el a spus: «Majoritatea nu sînt atît de beți pentru a se deschide acțiune împotriva lor, dar au băut destul pentru ca să-și piardă controlul».

Poliția, a spus el, a văzut fete tinere complet bete, întinse pe jos. Au fost cazuri evidente cînd băutura a dus tineretul la crime. În Sunderland un băiat a băut 6 halbe apoi și-a înjunghiat fratele. La Manchester, un băiat de 16 ani a băut 9 halbe și a furat un camion. Fiind arestat, a încercat să fugă de la poliție, aruncînd-se pe fereastră. La Nottingham a fost nevoie de 4 polițiști pentru a ține în frîu un tînăr de 16 ani. El băuse 4 halbe de bere și 3 pahare cu whisky".

—o—

Congresul matematicienilor cehoslovaci

PRAGA 8 (Agerpres). — Ceteka transmite: La 7 septemvrie, în cadrul celui de al 4-lea congres al matematicienilor cehoslovaci, a avut loc o ședință plenară la care au fost examinate probleme privind teoria și folosirea mașinilor de calcul, precum și unele probleme de geometrie.

Șeful delegației R. P. Romîne, acad. Gr. Moisil și prof. dr. J. Lehman din R. D. Germană, au prezentat comunicări în legătură cu primul punct, iar N. Teodorescu, membru corespondent al Academiei R.P.R. și B. Petkancin, profesor în Universitatea din Sofia, au luat cuvîntul în legătură cu cel de al doilea punct de pe ordinea de zi.

În cursul după amiezii, participanții la congres au lucrat în secții unde au fost prezentate mai multe comunicări științifice.

—o—

Revista „Democratie Nouvelle" despre viața muzicală în R. P. R.

PARIS 8 (Agerpres). — Revista lunară „Democratie Nouvelle", care apare la Paris, publică un amplu articol intitulat „Viața muzicală în Romînia", în care se subliniază bogăția muzicii romînești populare și moderne și condițiile deosebit de favorabile pe care regimul democrat-popular le-a creat pentru valorificarea muzicii populare romînești și pentru crearea de noi opere muzicale, inspirate din viața și munca poporului.

Sosirea la Moscova a cancelarului Adenauer

MOSCOVA 8 (Agerpres). — TASS transmite: La invitația guvernului sovietic la 8 septembrie a sosit la Moscova delegația guvernamentală a Republicii Federale Germane în frunte cu cancelarul federal dr. K. Adenauer.

Din delegație fac parte: dr. H. von Brentano, ministrul Afacerilor Externe; W. Hallstein, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe; dr. H. Globke, secretar de stat al cancelariei cancelarului federal; ambasadorul G. Blankenhorn; dr. W. Grewe, director de minister; dr. G. Reinhardt, conducătorul secției de economie externă din Ministerul Economiei; dr. H. von Scherpenberg, conducătorul secției de politică comercială din Ministerul Afacerilor Externe; dr. H. von Trützschler, conducătorul secției culturale din Ministerul Afacerilor Externe; ambasadorul V. von Eckardt; dr. E. Mohr, trimis, șeful protocolului din Ministerul Afacerilor Externe; dr. von Walter, trimis; U. Müller și V. von Zahn, reprezentanți ai Ministerului pentru problemele întregii Germanii; dr. K. Koch, expert. Delegația este însoțită de K. Arnold, președintele Comisiei pentru Afaceri Externe a Bundesratului, K. G. Kiesinger, președintele Comisiei pentru Afaceri Externe a Bundestagului și K. Schmid, vicepreședinte al acestei comisii.

Cu prilejul sosirii delegației Republicii Federale Germane, aeroportul Vnukovo era pavoazat cu drapelele de stat ale Republicii Federale Germane și Uniunii Sovietice. Cancelarul federal dl. K. Adenauer și delegația guvernamentală a R.F. Germane a fost întîmpinată de N. A. Bulganin, V. M. Molotov, M. G. Pervuhin, M. A. Suslov, președintele Comisiei pentru Afacerile Externe a Sovietului Uniunii al Sovietului Suprem al U.R.S.S.; I. G. Kabanov, ministrul Comerțului Exterior; A. A. Gromiko și V. S. Semionov, locțiitori ai ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S.; T. N. Zueva, ministrul Culturii al R.S.F.S.R.; M. A. Iasnov, președintele Comitetului Executiv al Sovietului din Moscova; S. G. Lapin, șeful secției a 3-a pentru Europa din Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S.; F. F. Molocikov, șeful protocolului din Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S.; general-maior I. S. Kolesnikov, comandantul orașului Moscova, reprezentanți ai presei sovietice și străine, printre care și ziariștii vest-germani care au sosit la Moscova în legătură cu apropiatele tratative între delegațiile guvernamentale ale Uniunii Sovietice și Republicii Federale Germane.

Cancelarul federal K. Adenauer și membrii delegației au fost întîmpinați de asemenea de decanul corpului diplomatic din Moscova, R. R. Sohlman, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Suediei, Ch. E. Bohlen, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al S.U.A. în U.R.S.S., sir W. Hayter, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Marii Britanii în U.R.S.S., L. Joxe, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Franței în U.R.S.S.

La ora 5 după amiază avionul a aterizat pe aeroport.

N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a urat bun venit cancelarului K. Adenauer și membrilor delegației guvernamentale.

Cancelarul K. Adenauer a făcut pe aeroport următoarea declarație:

— Vă mulțumesc d-le Președinte al Consiliului de Miniștri, pentru cuvintele extrem de amabile cu care m-ați salutat, atît pe mine, cît și delegația noastră.

Nădăjduiesc, în mod sincer, că primul contact pe care îl stabilim prin vizita noastră la Moscova, va constitui începutul stabilirii unor relații bune, normale, între Uniunea Sovietică și Germania.

Sînt ferm convins că o colaborare pașnică poate aduce mult folos popoarelor din Uniunea Sovietică și poporului german, și că menținerea și întărirea bunăstării și securității în Europa și în întreaga lume depind în mare măsură de normalizarea relațiilor noastre.

Noi dorim să consacrăm în întregime cauzei păcii lucrările și tratativele noastre aici la Moscova.

Pe aeroport a fost aliniată o gardă de onoare și au fost executate imnurile de stat ale Republicii Federale Germane și Uniunii Sovietice.

Cercurile de afaceri din Germania occidentală cer reluarea relațiilor comerciale cu Răsăritul

BONN 8 (Agerpres). — „Avem urgentă nevoie de relații comerciale cu Răsăritul dacă vrem ca industria noastră să nu se înăbușe", a declarat recent industriașul Hoffman din Bad-Godesberg în cadrul unei reuniuni a Asociației vest-germane pentru comerțul cu străinătatea. Oamenii de afaceri vest-germani, a subliniat Hoffman, constată cu îngrijorare că mărfurile fabricilor de bunuri de larg consum rămîn nevîndute și că stocurile cresc pe zi ce trece.

Declarațiile industriașului Hoffman se referă în special la situația existentă în industria textilă și de încălțăminte din Germania occidentală. În Bavaria fabricile de încălțăminte și fabricile textile au redus săptămîna de lucru la numai 30 de ore. Numărul șomerilor parțiali din industria ușoară bavareză s-a dublat față de anul trecut.

La München a fost recent închisă o fabrică de textile. În ultimele trei luni, trei fabrici de textile și două fabrici de încălțăminte și-au încetat activitatea.

Simptome asemănătoare se observă și în alte domenii ale economiei Republicii Federale. Prețurile materiilor prime, ale produselor alimentare și ale altor produse cresc continuu. Lemnul, de pildă, s-a scumpit cu 20 la sută, materialele de construcție cu 10 la sută. Produsele alimentare s-au scumpit față de 1954 în medie cu 10—15 la sută.

Pericolul inflației devine tot mai evident. Circulația fiduciară este astăzi de două ori mai mare decît în 1950.

Făcîndu-se ecoul cercurilor largi de oameni de afaceri vest-germani, ziarele se pronunță hotărît în favoarea intensificării comerțului intergerman și a comerțului cu Răsăritul pe care îl consideră ca fiind „un element vital pentru menținerea unei economii sănătoase", după cum se exprimă ziarul „der Volkswirt".

Ziarul „Frankfurter Rundschau" cere de asemenea stabilirea de relații comerciale cu R. D. Germană și cu țările din răsăritul Europei, subliniind că acei care se împotrivesc unor asemenea schimburi comerciale condamnă economia vest-germană la decădere.

Convocarea unei ședințe a Consiliului de Securitate

NEW YORK 8 (Agerpres). — TASS transmite: La cererea reprezentanților Angliei, Franței și S.U.A., pentru dimineața zilei de 8 septembrie a fost convocată o ședință a Consiliului de Securitate. Se va discuta următoarea problemă: „Problema palestiniană, încetarea operațiunilor militare și măsurile pentru preîntîmpinarea de noi incidente în regiunea Gazza".

Reducerea efectivului forțelor armate ale R. P. Ungare

BUDAPESTA 8 (Agerpres). — M. T. I. transmite: Avînd în vedere slăbirea încordării internaționale după conferința de la Geneva a celor patru mari puteri și în dorința de a contribui efectiv, la rîndul său, la îmbunătățirea continuă a situației internaționale și la restabilirea încrederii între state, Consiliul de Miniștri al Republicii Populare Ungare a hotărît să reducă efectivul forțelor armate ale Republicii Populare Ungare cu 20.000 de oameni pînă la 31 decembrie 1955.

Mijloacele materiale ce vor deveni disponibile datorită reducerii forțelor armate vor fi folosite pentru dezvoltarea continuă a economiei naționale și pentru nevoi sociale. Ostașii și ofițerii demobilizați vor fi angajați în agricultură și industrie, precum și în alte ramuri ale economiei naționale și în diferite instituții.

—o—

Concentrări de trupe peruviene la granița Ecuadorului

QUITO 8 (Agerpres). — Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Ecuador a publicat un comunicat în care declară că la frontiera cu Ecuadorul au fost masate trupe peruviene și anunță că a cerut guvernelor Argentinei, Braziliei, Statelor Unite și republicii Chile să organizeze la Rio de Janeiro o reuniune pentru examinarea situației și să trimeată comisii militare mixte însărcinate cu inspectarea zonei de frontieră.

Guvernul Ecuadorului a cerut de asemenea ambasadorului său la Washington să denunțe în fața Organizației Statelor Americane primejdia pe care o prezintă concentrarea trupelor peruviene la frontiera cu Ecuador pentru pacea Americii Latine.

—o—

India va pune accentul pe dezvoltarea industriei grele

DELHI 8 (Agerpres). — CHINA NOUĂ transmite: Luînd cuvîntul la Delhi în fața Comitetului Executiv al Partidului Congresul național indian, primul ministru Nehru a declarat că India nu-și va putea menține libertatea politică dacă va trebui să depindă de marile puteri în ce privește satisfacerea nevoilor ei fundamentale. De aceea, a spus premierul indian, în cadrul celui de al doilea cincinal, trebuie să se pună accentul îndeosebi pe dezvoltarea industriei grele. El a adăugat că deși nu se poate contesta necesitatea industriei grele trebuie încurajate cît mai multe posibil industria locală și industria meșteșugărească.

—o—

În cîteva rînduri

● *La 7 septembrie Prasad, președintele Republicii India, i-a înmînat lui Nehru, șeful guvernului indian, cea mai înaltă distincție a Indiei — ordinul „Bharat Ratna", care i-a fost decernat după călătoria sa în Uniunea Sovietică și celelalte țări ale Europei. Președintele a înmînat de asemenea ordine celorlalți decorați, printre care figurează și cunoscuta militantă pe tărîm obștesc, Rameshwary Nehru. (TASS).*

● *După cum anunță postul de radio Paris, conferința șefilor de stat major ai Greciei, Iugoslaviei și Turciei, care urma să aibă loc luna aceasta la Ankara, a fost amînată. (Agerpres)*

● *La 7 septembrie a avut loc o ședință a Cabinetului de Miniștri al Indoneziei la care s-au discutat problemele privind pregătirea în vederea alegerilor generale. După ședință, ministrul informațiilor, Makmur, a comunicat că cabinetul a adoptat hotărîrea de a ține alegerile parlamentare la termenul fixat — 29 septembrie, aproape în toate regiunile din Indonezia cu excepția cîtorva raioane. (TASS)*

● *După cum relatează ziarele din Seul, ambasadorul Coreei de sud în S.U.A. în Ciang Iang, a declarat după reîntoarcerea sa de la Washington că diplomații elvețieni și suedezi acreditați în S.U.A. l-au anunțat că guvernele lor nu-și vor retrage reprezentanții din echipele neutre de inspecție din Coreea. Ambasadorul sud-coreean a declarat că a încercat să-i convingă pe acești diplomați ca țările lor să-și retragă reprezentanții din Comisia neutră de supraveghere din Coreea. (China Nouă).*

● *Recent, în statul Ecuador (America de sud) s-a produs un puternic cutremur de pămînt. Societatea de Cruce Roșie ungară a trimis Societății de Cruce Roșie a tineretului din Ecuador îmbrăcăminte și lingerie pentru copii, spre a fi distribuite familiilor sinistrate. (M.T.I.).*

● *În virtutea unor puteri conferite pentru așa numite „cazuri de urgență", prefectul poliției Parisului a dispus confiscarea întregului tiraj al ultimului număr al săptămînalului „France Observateur". În numărul care a fost confiscat din ordinul autorităților, „France Observateur" publicase un articol în care protesta împotriva sporirii efectivelor militare franceze cu două contingente suplimentare. (France Presse)*

● *La 6 septembrie s-a semnat la Praga un acord între guvernele cehoslovac și polonez cu privire la turismul în regiunile de frontieră. (Ceteka)*

● *Guvernul britanic a hotărît să dispună o nouă sporire a dobînzilor percepute de stat la împrumuturile acordate prin Banca Angliei autorităților locale pentru investițiile în domeniul lucrărilor publice. Această măsură, care este cea de a doua de acest fel anunțată în decurs de cîteva luni, face parte din așa-zisul program de „austeritate" prin care autoritățile financiare britanice se străduiesc să restringă circulația fiduciară pentru a face față inflației tot mai pronunțate. (France Presse)*

● *Muncitorii textiliști din orașul Alepo (Siria) au declarat grevă în semn de protest împotriva scăderii salariilor și împotriva concedierilor. În oraș a avut loc o demonstrație la care au participat 3.000 de persoane. (France Presse).*

● *La 6 septembrie, s-a deschis la Haga conferința Organizației internaționale pentru problemele aviației civile. La conferință participă reprezentanți din 34 de țări printre care Uniunea Sovietică, Polonia, Cehoslovacia, Ungaria, Bulgaria, S.U.A., Anglia, Franța, Germania occidentală. Conferința are drept scop revizuirea convenției de la Varșovia din 1929, care stabilește condițiile de plată a daunelor suferite de pe urma avariilor. (TASS).*

● *În iulie anul curent, poliția sud-coreeană a arestat 20.536 de tineri sub acuzația de „eschivare de la serviciul militar", 14.262 de tineri arestați au fost înrolați cu forța în „armata sud-coreeană". (Agenția Centrală Telegrafică Coreeană).*

NOTĂ

LOGICĂ DRESATĂ

Există unii cărora le e greu să se împace cu judecata. Ei lasă pe alții să judece și — imblînziți special — se arată publicului mult mai deștepți decît sînt. Ca la circ: dresorul face socoteala în minte, îi face lui Azor un semn știut numai de ei doi și Azor comunică rezultatul: dacă a lătrat odată — rezultatul e 1, dacă a lătrat de trei ori, rezultatul e 3, dacă a lătrat de opt ori, rezultatul e 8. Lumea rîde și nu crede o boabă: toți știu cine e cel care face socoteala. Dar dacă dresorul greșește socoteala? Se întîmplă. Atunci greșește și Azor!

Citești citeodată în unele ziare din occident unele articole și fără voia ta gîndul te duce la circ. Cineva a făcut socoteala și a ajuns la un anume rezultat. Altcineva — care a fost atent la semn — comunică rezultatul publicului. Dacă rezultatul cu pricina e bun sau e prost, dacă se întîmplă chiar ca el să contrazică rezultatul obținut la aceeași socoteală în urmă cu cîteva zile, asta nu interesează. Totul este ca rezultatul să fie prezentat cît mai zgomotos, ca spectacolul să pară cît mai convingător. Tocmai așa s-au întîmplat lucrurile nu de mult într-un ziar american. Arena: „New York Times"; dresorul — nu ne este cunoscut pe nume (e de găsit în orice caz undeva în Wall-Street). „Artistul" — Joseph Alsop — autorul articolului: „Un avertisment necesar". Pentru a fi înțeles, spectacolul are nevoie cel puțin de o precizare. Nu e mult de cînd ascultînd același semn pe care îl ascultă azi, dl. Alsop ajungea la următoarea „proprie" concluzie: Există o țară cu o armată puternică — Uniunea Sovietică. Această țară menține o asemenea armată în ciuda faptului că S.U.A. are baze militare în apropierea granițelor ei și a pornit cursa înarmărilor. Dacă rușii vor pace de ce răspund cu înarmare la propria noastră înarmare? De ce nu ne lasă numai pe noi să ne înarmăm? E limpede că armata sovietică reprezintă o primejdie pentru noi, că noi trebuie să ne înarmăm în continuare.

Nu căutați logica acestei judecăți. Era doar de la început vorba că dl. Alsop nu face decît să asculte de semn...

Dar iată ca între timp lucrurile s-au schimbat. A avut loc conferința de la Geneva, a intervenit o slăbire a încordării internaționale și Uniunea Sovietică a hotărît să demobilizeze 640.000 de oameni; au urmat apoi Polonia cu 47.000, Romînia cu 40.000, Cehoslovacia cu 34.000, Ungaria cu 20.000, Albania cu 9.000. Pe dl. Alsop toate acestea l-au lăsat rece; pe el numai semnul îl poate scoate din mutenie.

Și iată că semnul a venit. Combinatorul din Wall Street a stat cu degetele la tîmplă și a socotit că reducerea forțelor armate sovietice cu 640.000 înseamnă de fapt... o amenințare pentru S.U.A. Dacă sovieticii demobilizează 640.000 de oameni asta înseamnă că ei rămîn în urma acestui fapt tot atît de puternici ca și mai înainte, ba devin poate chiar mai puternici. Socoteala făcută în tăcere de combinatorii „războiului rece" s-a transformat la dl. Alsop, într-un „avertisment" sonor. Împotriva căror fapte avertizează cu zgomot dl. Alsop în articolul său? Împotriva... reducerii forțelor armate sovietice și a propunerilor guvernului sovietic privind dezarmarea și limitarea efectivelor armate ale marilor puteri. „Simpla limitare a efectivelor armate așa cum au propus recent sovieticii — scrie negru pe alb dl. Alsop — nu este numai lipsită de valoare, dar ar putea fi chiar foarte primejdioasă". Dl. Alsop nu spune pentru cine ar fi primejdioase asemenea acțiuni, dar lucrurile sînt destul de transparente, dacă ne gîndim că în numai cîteva rînduri mai jos (drept răspuns la propunerile sovietice de dezarmare) el face recomandări de noi cheltuieli pentru întărirea forțelor armate americane.

Dacă n-ar fi primejdioase exhibițiile „logice" ale d-lui Alsop ar putea părea chiar amuzante. Dar cui îi vine să rîdă de asemenea lucruri? Logica dresată a d-lui Alsop nu e decît o încercare grosolană de mistificare. Oamenii sănătoși își au însă logica lor, care acționează independent de zgomotele produse de dl. Alsop și alții ca el. Această logică nu se va lăsa niciodată dresată de nimeni. Ea va acționa și va învinge. Și atunci d-lui Alsop nu-i va rămîne decît să părăsească arena cu urechile pleoștite...

RADU ȚIULESCU

Intreruperea tratativelor anglo-greco-turce de la Londra

LONDRA 8 (Agerpres). — TASS transmite: La 7 septembrie a avut loc la Londra o ședință secretă a miniștrilor Afacerilor Externe ai Angliei, Greciei și Turciei, care duc tratative consacrate problemelor militare și politice privitoare la regiunea din răsăritul Mării Mediterane. Principalul subiect al acestor tratative este statutul insulei Cipru.

După cum reiese dintr-un comunicat dat publicității la Londra după această ședință tratativele au fost întrerupte pe termen nelimitat datorită divergențelor dintre țările participante la tratative în legătură cu viitorul statut al Ciprului, care este în prezent o colonie engleză. Grecia cere ca populației insulei Cipru să i se acorde dreptul la autodeterminare, iar în cazul anexării insulei la Grecia, consimte la menținerea bazei militare engleze pe insula Cipru; Turcia obiectează împotriva oricărei modificări a statutului Ciprului declarînd că, dacă se va face această modificare, Ciprul trebuie să treacă la Turcia; Anglia insistă asupra menținerii suveranității ei asupra Ciprului, consimțind să acorde populației insulei „dreptul la autodeterminare" în anumite limite.

În ședința din 7 septembrie, MacMillan, ministrul Afacerilor Externe al Angliei, precizînd poziția engleză, a declarat că forma de „autodeterminare" a Ciprului trebuie să corespundă „necesităților strategice". MacMillan a arătat că toate împuternicirile în domeniul relațiilor cu străinătatea, apărării și securității Ciprului trebuie să continue să aparțină guvernatorului englez, iar candidatura pentru postul de șef al guvernului Ciprului trebuie să fie prezentată cu aprobarea guvernatorului.

Nici reprezentantul Greciei, nici reprezentantul Turciei nu s-au declarat de acord cu propunerea lui MacMillan.

Convocarea unei sesiuni extraordinare a Medjilisului turc

ANKARA 8 (Agerpres). — TASS transmite: Într-un comunicat guvernamental, publicat de ziarul „Zafer", se spune că cabinetul de miniștri din Turcia, care s-a întrunit în după amiaza zilei de 7 septembrie la Istanbul, a hotărît să introducă din nou starea de asediu la Istanbul și Izmir, precum și la Ankara. (La Istanbul și Izmir s-a introdus stare de asediu la 6 septembrie, iar apoi în dimineața zilei de 7 septembrie a fost anulată).

Generalul de corp de armată Naurettin Aknoz, comandantul armatei a 3-a, a fost numit comandantul trupelor din viloietele care se află sub stare de asediu.

Ziarul publică de asemenea comunicatul cancelariei președintelui Turciei în care se spune că președintele republicii, Bayar, a anunțat convocarea la 12 septembrie a unei sesiuni extraordinare a Medjilisului.

Grecia nu va participa la manevrele regionale ale N.A.T.O.

ATENA 8 (Agerpres). — Agenția France Presse transmite: În urma incidentelor antigrecești care au avut loc la Istanbul și Izmir, Grecia nu va participa la manevrele regionale ale N.A.T.O. (Uniunea Atlanticului de nord) prevăzute pentru 22 septembrie.

Pe de altă parte, cele două delegații grecești care trebuiau să participe la conferința fondului monetar internațional și la congresul internațional de bizantinologie nu vor mai pleca la 9 septembrie la Istanbul.

Consulii Greciei la Istanbul și Izmir au fost chemați la Atena de către Panayotis Canellopulos, vice președinte al Consiliului de Miniștri, care-l înlocuiește pe ministrul de externe Stefanopulos, aflat în prezent la Londra.

O măsură care periclitează situația industriei franceze

PARIS 8 (Agerpres). — La Paris a fost dată publicității o nouă listă de produse din țările membre ale „organizației europene pentru colaborare economică" al căror import în Franța este scutit de obișnuitele taxe. Această ultimă listă face ca pînă în momentul de față 77,5% din totalul importurilor Franței din țările Europei occidentale membre ale „O.E.C.E." să fie eliberate de taxe de import.

Această nouă măsură, așa numită de „liberalizare a schimburilor" în cadrul unui program anume instituit de „O.E.C.E." a fost primită de cercurile industriale franceze „cu rezervă" — după cum subliniază corespondenții economici ai ziarelor burgheze. Această măsură tinde să înlesnească accesul mărfurilor americane pe piața franceză, în dauna produselor industriei franceze. „Însuși faptul că această măsură a fost adoptată cu două luni mai tîrziu decît timpul fixat în colaborare cu „O.E.C.E."— scrie în legătură cu aceasta ziarul „Combat" — ajunge ca să arate că cercurile industriale franceze își mențin o atitudine rezervată în ce privește problema liberalizării schimburilor".

Ziarele reproduc în această privință o declarație a unuia dintre reprezentanții cercurilor marii industrii — Georges Williers, care este președintele Consiliului național al patronatului francez, și care exprimă nemulțumirea industriașilor francezi față de renunțarea la taxele protecționiste pentru importul anumitor produse industriale străine care vor face concurență mărfurilor franceze.

Reprezentantul cercurilor industriale franceze a subliniat că, în momentul de față, cînd în Franța s-a produs o urcare a prețurilor cărbunelui și oțelului, ceea ce a determinat o urcare corespunzătoare la produsele industriale, renunțarea la anumite taxe protecționiste pentru unele produse industriale reprezintă un pericol pentru industria franceză.

Dimitrovgrad, o pagină din istoria noii Bulgarii

(Urmare din pag. 3-a)

temperatură de minus 198 de grade, temperatură la care aerul devine lichid. Pe la buloane, pe la robinetele de scurgere, pe la unele legături, era prinsă o chiciură deasă și imaculată, ca un strat gros de mușchi alb. În toată sala nici un muncitor. Ba, da. O fată de vreo douăzeci de ani se tot uită la un tablou cu indicatoare electrice, și, din cînd în cînd, umblă la o manetă, învîrtind-o puțintel. Incolo nimeni. Fabrica își caută singură de treabă.

Cînd ne întoarcem în birou sosește o altă fată cu o căldare plină cu apă aburind. Aflăm însă că... apa din căldare nu-i apă ci aer lichid. Varsă puțin... aer pe jos. Se împrăștie repede, ca argintul viu, aburește, și nu se mai vede.

De la început eram urmărit de-o curiozitate. Nu de o problemă de chimie. De loc. De una omenească: de unde știe romînește acest Gheorghe Stefanov Ionov? Îmi dădeam singur tot felul de răspunsuri: o fi din Dobrogea, ori de prin Macedonia, ori de la Rusciuc.

Cînd să ne despărțim nu-mi mai pot stăpîni curiozitatea și-l întreb. Îmi răspunde, făcînd acuma mare haz, de parcă-ar evoca cine știe ce minunate amintiri:

— Am stat la închisoare la Sliven patru ani în aceeași cameră cu un romîn din Constanța. Eu l-am învățat pe el bulgărește; el pe mine, romînește. Am avut tot timpul. Tot el m-a învățat și poezii de Eminescu. Le știa pe dinafară.

Și Ionov începu, deodată schimbat la chip, cu o expresie de adîncă emoție:

„S'așează bruma peste vii —
De ce nu-mi vii, de ce nu-mi vii..."

Vocea lui răsună curată. Tăcu... Ochii lui privesc undeva, înainte, în gol. Nu știu ce vede el, ce imagini îi răsar în minte. Face un gest cu mîna, ca și cum ar fi vroit să alunge din preajma lui niște amintiri, și ne zîmbește silit.

Pe urmă se întoarce brusc spre mine, mă privește drept în ochi. Sintem față în față, aproape de tot. Și începe a-mi vorbi ca și cum mi-ar fi cerut totodată și un jurămînt:

— Vă rog să-mi trimiteți poeziile lui Eminescu. Multe din ele nu le mai țin minte...

Mă apucă apoi de braț, mă strînge tare, prietenește, și-mi adaugă:

— Să nu uitați!

Și n-am uitat. Stă în cartierul Tolbuchin, blocul 213, etajul 3.

Ce universală e limba marilor poeți!

Trecem prin lanțul de clădiri în care aerul, apa și cărbunele se prefac mereu: în sala de amoniac... un tablou de control supraveghiat de o altă fată... compresiune mare... aproape 500 de grade de căldură prin procesul chimic care are loc în cazane închise... sala de compresoare... 320 de atmosfere... electromotor de 4000 de cai putere...

Clădirile, sălile se succed mereu, cu mașini închise ermetic care lucrează singure, tăinuit, trimițînd totul de la una la alta, prin tuburi.

Ici și colo cîte o fată în fața unui tablou cu indicatoare electrice, cîte-un om care se plimbă într-o sală mare, printre cazane și mașini în care se aude duduind, ca printre niște fiare domesticite, gata oricînd să izbucnească. Totul curat, sclipitor.

Într-una din secții ne dă explicații o fată scundă, grăsuță, cu ochi care rîd. O cheamă Ghina Alexandrova Dimitrova. Așa mică precum este e aici un fel de supraveghetoare, pe cît înțelegem noi. Cu ajutorul lui Țacev stăm de vorbă cu dînsa; noi cu carnețelul în mînă; ea cu ochii la noi. Și Dimitrova asta cînd a auzit „rumanski" s-a bucurat ca de niște vechi cunoștințe. Iar cînd a auzit și „pisati" s-a și emoționat. Ne-am bucurat pentru scriitorii bulgari. Emoția ei era doar un omagiu adus lor. Ei i-au format o noțiune de scriitor superlativă.

Istoria vieții ei nu e din cele excepționale. Ia, acolo, o fată de țăran din satul Stredeț, din apropiere. Ca multe altele... Era încă micuță cînd a lucrat la uzina asta, la montaj. Ziua monta; seara urma școala specială, noaptea învăța lecțiile.

Așa cum o vedem, are 22 de ani și e căsătorită.

Acum, iată, e mare lucru la o secție.

Fata nu ne mai spune nimic, dar după ce am plecat, tovarășul care ne conducea ne-a mai dat informații noi: secția asta, din inițiativa ei a făcut din resturile de la montarea uzinei, o seră... uite-o cea de colo (și ne-o arată pe geam)... pentru trufandale, și o barcă pentru plimbat pe Marița, și o moară la o cooperativă agricolă.

Cînd era mică își făcea probabil păpușii din cîrpe și resturi de stambă.

Sintem acum în fața a două hornuri imense, înalte de vreo sută de metri și cu diametru de vreo 15—20 m. Jos se termină în chip de pilnie. Cînd te uiți în vîrful lor îți cade pălăria din cap pe spate. Sus, un cerdac cu balustradă, ca la un vechi turn de pompieri.

Hornurile sînt gemene. Între ele, patru platforme cu scări de fier interioare și pe fiecare platformă săli cu diferite mașini.

Ne suim într-un ascensor, mare cît o cameră și, încet-încet, ajungem deasupra. Ne ispitește mai întîi priveliștea văzută de data asta de-a lungul fluviului Marița. Ieșim pe cerdacul circular, ne răzimăm de balustradă și privim.

De obicei, văzute de la înălțime, lucrurile de jos apar mărunte, dar, aici, totuși, clădirile uzinei, termo-centrala de alături, chiar fabrica de ciment care-i în celălalt capăt, la cîțiva kilometri, sînt impresionante.

Spre Răsărit, un grup de blocuri strînse izolat pe deal: cartierul de tineri mineri numit Tînăra Gardă. Peste acoperișul Termocentralei electrice, o clădire nouă: fabrica de pîine cu o capacitate de 70.000 de pîini zilnic. Dincolo e fabrica de conserve... dincolo...

Spre Apus, sub coasta dealului, au mai rămas, ca un document viu, cîteva din bărăcile de la început.

Cerdac cu balustradă este și în interiorul hornurilor. Ne aplecăm. Numai unul din ele e în funcțiune. Sus în creștetul lui atîrnă, orizontal, o helice cu aripile lungi, care se învîrte repede. Deasupra ei cade ceva lichid, cristalin, care este pulverizat de helice și prefăcut într-o ploaie mărunță care cade jos, sau e svîrlită de pereții laterali, albi, plini de brumă.

Pînă să cadă, ploaia asta se solidifică, ca și cum s-ar transforma în grindină și cade în pilnia de jos.

Dedesubt, o curea rulantă o primește și o duce spre magazie. Îngrășămîntul chimic e gata. E într-adevăr ca niște grăunțe de grindină, albe, puțin unsuroase, acrișoare la gust. Cureaua rulantă merge mereu fără sfîrșit, și în adîncitura ei, ca într-o albie de rîu, duce grăunțele acestea calde încă și zăpăcite de cîte au pățit pînă să ajungă aici.

Dincolo, în dos, la magazie, vagoane trase, trenuri gata de încărcat. Și pentru Romînia.

— Chiar ieri am expediat pentru dumneavoastră... vagoane, — spune călăuza noastră, fără fală; numai cu prietenie, ca ceva firesc, între vecini.

Uzina produce doar 700.000 de tone de îngrășăminte artificiale și produse chimice.

Incepe să plouă. Îngrășămîntul natural concurează combinatul chimic Stalin. Sau se completează.

Nori negri se ridică de peste munte, crăpați o dîră numai de fulgere în zigzag. Spectacolul e grandios. Dar nu mai impresionant decît fapta omului, decît orașul unde nu se mai face o mlaștină, decît Termocentrala ce știe să-și stăpînească fulgerele.

SPECTACOLE

TEATRE: *Național „I. L. Caragiale"* (Teatrul de vară „I. V. Stalin") 20: Doamna nevăzută; *Tineretului* (Grădina de vară „Filimon Sîrbu") 19: David Copperfield; *Teatrul Evreiesc de Stat* (Grădina de vară — str. Mircea Vodă nr. 5) 20: Șah mat; *Teatrul de Stat — Reșița* (Sala Teatrului Armatei — Bd. Magheru 20) 20: Hangița; *Ansamblul de Estradă al R.P.R.* (Grădina Boema — str. C. A. Rosetti nr. 6) 20: Divertisment umoristic; *Circul de Stat* 17 și 20.30: Arena curajului.

CINEMATOGRAFE: *Patria; Filimon Sîrbu:* N-a dansat decît o vară; *Grădina Progres, 1 Mai:* Tăunul; *Republica, București:* Liliacul; *Elena Pavel, Tineretului, Cultural, Rahova:* Orizonturi fără sfîrșit; *Magheru; I. C. Frimu, Flacăra:* Sufletele împietrite; *Infrățirea între popoare, Moșilor, Volga, Liliomfi; Maxim Gorki:* În ghețurile oceanului. Completare: Cine-i primul; *Timpuri Noi:* Sosirea de legație Republicii Democrate Vietnam la Moscova; Campionatele europene de volei; Lacul Seligher; *Victoria, Popular:* Salariul groazei; *Lumina:* Lumina farului; *Central:* Mînăstirea din Parma; *Al. Popov:* Ordinul Anna; *8 Martie:* Tinerețe zbuciumată; *V. Roaită:* Misterul lacului din munți; *Unirea:* Cadavrul viu; *C. David:* 2×2= cîteodată 5; *Al Sahia:* Prietenul meu Fabian; *23 August, Carpați:* Dama cu camelii; *Munca:* Inimă rece; *T. Vladimirescu:* Altura; *Miorița:* Brutarul din Valorgue; *Donca Simo:* Fanfan la Tulipe; *8 Mai:* Dubla Lotte; *Libertății:* Cei trei mușchetari; *N. Bălcescu, Arta:* Dragostea unei femei; *Olga Bancic:* Cine-și iubește nevasta.

Timpul probabil

(Buletinul Institutului Meteorologic Central)

În București pentru următoarele trei zile: Vreme călduroasă dar nestabilă, cu cerul alternînd între înnourări și înseninări trecătoare. Temporar ploaie. Vînt slab. Temperatura mai întîi staționară, apoi în scădere ușoară.

În țară pentru următoarele trei zile: Vreme călduroasă la început, apoi în ușoară răcire. Cerul se menține schimbător, mai mult noros. Vor continua să cadă precipitațiuni locale cu caracter intermitent și sub formă de averse de ploaie mai abundente în regiunea de munte și Transilvania. Vîntul va sufla moderat din sectorul sud-estic. Temperatura mai întîi va fi staționară apoi în scădere va fi cuprinsă noaptea între 6—19 grade, iar ziua maximile vor oscila între 31 și 30 de grade.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA Piața Scînteii — Tel. 7.60.10—7.60.20 Abonamentele se primesc la toate oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii voluntari din întreprinderi și instituții. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin"
SIAS — 3452 — 52